

# Coordinated Care of Washington, Inc. Apple Health Core Connections

## Washington Apple Health Atención médica administrada para niños y jóvenes en crianza temporal

Manual del afiliado para **2025**



ENGLISH: If the enclosed information is not in your primary language, please call 1-844-354-9876 (TTY: 711).

Amharic: እባሪ የሆነው መረጃ በመጀመሪያ ቋንቋዎ ካልሆነ፣ እባክዎን በሰልክ ቁጥር 1-844-354-9876 (TTY (የመስማት ችግር ላለባቸው): 711) ደውሎ ያሳውቁን።

ARABIC إذا لم تكن المعلومات المرفقة مكتوبة بلغتك الأم، فيرجى الاتصال برقم الهاتف 1-844-354-9876 (الهاتف النصي (TTY): 711)

BURMESE: ပါဝင်သော အချက်များမှာ သင့်ဘာသာစကားမဟုတ်ခဲ့လျှင် 1-844-354-9876 (အသံမှ စာသားမကံဆေ့ဂျ်သို့ ပြောင်းပေးသည့် လိုင်းခွဲနံပါတ်- 711) သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

CAMBODIAN (ខ្មែរ): ប្រសិនបើព័ត៌មានដែលភ្ជាប់មកជាមួយមិនមែនជាភាសាជាតិរបស់អ្នកទេ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-844-354-9876 (TTY: 711)។

CHINESE 如果隨附的資料不是使用您的母語，請致電1-844-354-9876 (TTY: 711)

KOREAN: 동봉한 안내자료가 귀하의 모국어가 아닐 경우 1-844-354-9876 (TTY전용: 711) 번으로 연락하십시오.

LAOTIAN (ພາສາລາວ): ຖ້າຂໍ້ມູນທີ່ຄັດຕິດມານີ້ບໍ່ເປັນພາສາຕົ້ນຕໍຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໃຫ້ຫາຕີ 1-844-354-9876 (TTY: 711).

OROMO (Oromiffaa) Odeeffannoon dhihaate afaan kee jalqabaatiin yoo hin taane, Laakkoofsa 1-844-354-9876 (TTY: 711).

PERSIAN: اگر اطلاعات ضمیمه به زبان مادری شما نمی باشد، لطفاً با شماره 1-844-354-9876 (TTY: 711) تماس بگیرید.

PUNJABI (ਪੰਜਾਬੀ): ਜੇਕਰ ਨੱਥੀ ਵੀਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮੁਢਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-844-354-9876 (TTY ਟੀਟੀਵਾਈ:711) ਉੱਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ.

ROMANIAN (Română) Dacă informațiile atașate nu sunt în limba dvs. maternă, vă rugăm să sunați la 1-844-354-9876 (TTY:711).

RUSSIAN (Русский). Если прилагаемая информация изложена не на вашем родном языке, позвоните по телефону 1-844-354-9876 (TTY: 711).

SOMALI (Soomaali): Haddii macluumaadka halkaan ku lifaaqan aysan ahayn luqadaada koowaad, fadlan wac 1-844-354-9876 (TTY: 711).

SPANISH (Español): Si la información adjunta no está en su idioma primario, por favor llame al 1-844-354-9876 (Para TTY: llame al 711).

SWAHILI (Kishwahili): Iwapo lugha iliyotumiwa katika taarifa zililo ambatishwa si lugha yako ya asili, tafadhali piga simu kwa 1-844-354-9876 (TTY: 711) pekee.

TAGALOG (Tagalog) Kung hindi nakasulat sa inyong pangunahing wika ang nakalakip na impormasyon, mangyaring tumawag sa 1-844-354-9876 (TTY: 711).

Tigrinya: እዚ ንሰልክ-ም ዘለና ጽሑፍ ብቀዳማይ ቋንቋኹም እንተዘይቀረቡ ብኸብረትኩም ብቀጽሪ ቴሌፎን 1-844-354-9876 (TTY (ናይ ምስማሕ ጸገም ንዘለዎም): 711) ደዊልኩም ሓብሩና።

UKRAINIAN (Українська). Якщо інформація, що додається, написана не вашою рідною мовою, зателефонуйте за номером 1-844-354-9876 (TTY: 711).

VIETNAMESE (Tiếng Việt): Nếu tin tức đính kèm không có ngôn ngữ của quý vị, xin gọi số 1-844-354-9876 (TTY: 711).

## Índice

Bienvenida a Coordinated Care (Apple Health Core Connections) y a Washington Apple Health.....	1
Información de contacto importante.....	2
Mis proveedores de atención médica .....	2
Cómo usar este manual.....	3
Primeros pasos .....	5
<b>1. Tarjeta de identificación de afiliado de Coordinated Care (Apple Health Core Connections)</b> .....	5
<b>2. Tarjeta de servicios de ProviderOne</b> .....	5
Qué hacer en caso de necesitar una nueva tarjeta de servicios de ProviderOne .....	6
Cómo cambiar de plan de salud .....	6
Cómo obtener atención médica .....	6
Cómo elegir un proveedor de atención primaria (PCP) .....	6
Cómo programar su primera cita con el PCP .....	7
Cómo obtener atención especializada y remisiones.....	7
Servicios que se pueden obtener sin remisión .....	7
Telesalud/telemedicina .....	8
Programa Menores Refugiados sin Acompañante .....	8
Servicios de Apple Health que están cubiertos sin un plan de atención médica administrada (lo que también se conoce como “plan de pago por servicios”) .....	9
Obligación de acudir a médicos, farmacias, proveedores de salud conductual y hospitales de Coordinated Care (Apple Health Core Connections).....	9
Pago por servicios de atención médica .....	10
Programas de mejora de la calidad .....	10
Programas de administración de utilización de servicios .....	10
Cómo evaluamos las nuevas tecnologías .....	11
Información para indígenas americanos y nativos de Alaska.....	12
Cómo obtener atención en caso de emergencia o cuando está fuera de casa .....	12
<b>En caso de emergencia</b> .....	12
<b>Si necesita atención de urgencia</b> .....	12
<b>Si necesita atención después del horario laboral</b> .....	12
Crisis de salud conductual .....	13
<b>Números de teléfono de la línea de crisis del condado</b> .....	13
Expectativas sobre cuándo lo atenderá un proveedor de atención médica .....	14
Beneficios que cubre Coordinated Care (Apple Health Core Connections) .....	14

Servicios generales y atención de emergencia .....	15
Farmacia o medicamentos recetados .....	15
Servicios de atención médica para niños .....	16
Salud conductual .....	17
La Mesa Redonda de Socios de la Familia, los Jóvenes y el Sistema (FYSPRT) .....	19
Nutrición.....	20
Necesidades especiales de atención médica o enfermedades a largo plazo .....	20
Terapia.....	21
Especialidades.....	21
Audición y visión .....	23
Planificación familiar y salud reproductiva .....	23
Equipos y suministros médicos.....	24
Análisis de laboratorio y rayos X.....	24
Salud de la mujer y maternidad .....	25
Servicios adicionales que ofrecemos.....	25
Beneficios de valor añadido (VAB) .....	26
Servicio de administración de casos complejos para la coordinación de atención .....	29
<b>Servicios adicionales de coordinación de atención médica que podemos ofrecer .....</b>	<b>29</b>
Servicios de Apple Health que están cubiertos sin un plan de atención médica administrada .....	30
LTSS .....	33
Programas para niños en edad preescolar .....	35
Servicios que no se incluyen (no se cubren) .....	35
Acceso a su información de salud .....	36
Qué hacer en caso de no estar satisfecho con un proveedor, un plan de salud o cualquier aspecto de la atención .....	37
Defensores de salud conductual (anteriormente denominados defensores).....	38
Información importante sobre denegaciones, apelaciones y audiencias administrativas.....	38
Sus derechos .....	41
Sus responsabilidades.....	41
Directivas anticipadas .....	42
<b>¿Qué es una directiva anticipada? .....</b>	<b>42</b>
Directivas anticipadas sobre salud mental.....	43
<b>¿Qué es una directiva anticipada sobre salud mental? .....</b>	<b>43</b>
<b>¿Cómo efectuar un documento de directivas anticipadas sobre salud mental? .....</b>	<b>43</b>
Prevención de fraudes, malversaciones y abusos.....	43
Protegemos su privacidad .....	44

## **Bienvenida a Coordinated Care (Apple Health Core Connections) y a Washington Apple Health**

**¡Le damos la bienvenida!** Le agradecemos por inscribirse en Washington Apple Health (Medicaid) y le damos la bienvenida a Coordinated Care, su plan de salud. Coordinated Care trabaja con Apple Health para brindarle cobertura. En este manual, se proporcionan más detalles sobre los beneficios de su cobertura y cómo obtener servicios.

Al contar con atención médica administrada, Apple Health paga a su plan de salud la prima mensual de la cobertura, la cual incluye servicios de salud física y conductual, como atención preventiva, primaria y especializada; telemedicina, y otros servicios de salud. La mayoría de los clientes que están inscritos en un plan de atención médica administrada debe visitar a proveedores que formen parte de la red de proveedores de su plan. La mayoría de los servicios que se reciban fuera del área de servicio del plan no estarán cubiertos, a menos que se hayan aprobado previamente. Necesita una aprobación previa para acudir a proveedores que no formen parte de la red de su plan. Trabaje con su PCP para obtener la aprobación previa para recibir atención fuera del área de servicio, y para ser atendido por un proveedor de atención médica para indígenas (Indian Health Care Provider, IHCP), llame al 1-844-354-9876 (TTY: 711), de 8 a. m. a 5 p. m. de lunes a viernes. Cubriremos los servicios que necesite en caso de tener una emergencia fuera del área de servicio.

Comuníquese con nosotros si tiene alguna duda sobre la inscripción en un plan de atención médica administrada. También puede llamar al Departamento de Apoyo para la Adopción y la Crianza Temporal (Foster Care and Adoption Support, FCAS) al 1-800-562-3022 (extensión: 15480).

Coordinated Care se comunicará con usted en las próximas semanas. Puede hacernos cualquier pregunta que tenga y obtener ayuda para programar las citas. Nuestras líneas telefónicas están disponibles para cualquier duda que tenga antes de que nos comuniquemos con usted. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.

**Si el inglés no es su idioma preferido, o si es una persona sorda, sordociega o con problemas de audición,** podemos brindarle ayuda. Queremos que pueda acceder a sus beneficios de atención médica. Si necesita información en un idioma que no sea el inglés, incluido el lenguaje de señas, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711). Le proporcionaremos asistencia con el idioma sin costo alguno para usted. También podemos brindarle ayuda para encontrar un proveedor que hable su idioma.

Tiene derecho a recibir servicios de interpretación al asistir a citas de atención médica cubiertas por Apple Health. El proveedor debe programar la asistencia de un intérprete para sus citas. Cuando programe una cita, infórmele al proveedor de atención médica que necesita un intérprete.

Los intérpretes de lenguaje oral pueden estar presentes en el consultorio del proveedor, o bien, brindar asistencia por teléfono o por videollamada durante la cita. Los intérpretes de lengua de señas pueden ir al consultorio del proveedor o brindar asistencia por videollamada durante la cita.

Si tiene alguna pregunta sobre nuestro programa de servicios de interpretación, visite nuestro sitio web en [www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html](http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html). También puede visitar el sitio web de servicios de interpretación de la Autoridad de Atención Médica (Health Care Authority, HCA) en [hca.wa.gov/interpreter-services](http://hca.wa.gov/interpreter-services) o enviar un correo electrónico para estos servicios de dicho departamento a la dirección [interpretersvcs@hca.wa.gov](mailto:interpretersvcs@hca.wa.gov).

**Llámenos si necesita ayuda para comprender la información o si quiere que se la proporcionemos en otros formatos.** Si es una persona discapacitada, ciega o con visión limitada, sorda o con problemas de audición, o no entiende este manual u otros materiales, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711). Podemos proporcionarle materiales en un formato diferente u otro tipo de servicios auxiliares, como braille, sin costo alguno para usted. Podemos informarle si el consultorio de un proveedor tiene acceso para sillas de ruedas o dispone de dispositivos de comunicación especiales u otro tipo de equipo especial. También ofrecemos lo siguiente:

- Línea TTY (se debe marcar 711).
- Información en letra grande.
- Ayuda para concertar citas u organizar el transporte para acudir a las citas programadas.
- Nombres y direcciones de proveedores especializados en necesidades de atención específicas.

## Información de contacto importante

Organización	Horario del servicio de Atención al Cliente	Números de teléfono del servicio de Atención al Cliente	Sitio web
<b>Coordinated Care of Washington, Inc. (Apple Health Core Connections)</b>	De lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m. (Línea de asesoramiento de enfermería disponible las 24 horas del día, todos los días)	1-844-354-9876 (TTY: 711)	<a href="https://coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html">coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html</a>
<b>Servicio de Atención al Cliente de Apple Health de la HCA</b>	De lunes a viernes de 7 a. m. a 5 p. m.	1-800-562-3022 TRS: 711	<a href="https://hca.wa.gov/apple-health">hca.wa.gov/apple-health</a>
<b>Apoyo para la Adopción y la Crianza Temporal (FCAS) de la HCA</b>	De lunes a viernes, de 7 a. m. a 5 p. m.	1-800-562-3022 (extensión: 15480) TTY: 711	<a href="mailto:FCAS@hca.wa.gov">FCAS@hca.wa.gov</a>

## Mis proveedores de atención médica

Le sugerimos que anote el nombre y el número de teléfono de sus médicos para acceder a ellos rápidamente. Tendremos la información disponible en nuestro sitio web, en el directorio de proveedores: <https://findaprovider.coordinatedcarehealth.com>. También puede llamarnos para que le brindemos ayuda.

Proveedor de atención médica	Nombre	Número de teléfono
Mi proveedor de atención primaria:		
<hr/>		
Mi proveedor de salud conductual:		
<hr/>		
Mi proveedor de salud dental:		
<hr/>		

Mi proveedor de atención especializada:

---

Mi proveedor de farmacia:

---

*Este manual no crea ningún derecho legal. No debe depender de este manual como su única fuente de información sobre Apple Health. El objetivo de este manual es proporcionar un resumen de la información sobre sus beneficios de salud. Para obtener información detallada sobre el programa de Apple Health, consulte el sitio web sobre leyes y reglamentos de la HCA en: [hca.wa.gov/about-hca/rulemaking](http://hca.wa.gov/about-hca/rulemaking).*

## Cómo usar este manual

Esta es su guía de servicios. Cuando tenga una pregunta, consulte la siguiente tabla para ver quién puede ayudarlo.

Si tiene alguna pregunta sobre...	Comuníquese con...
<ul style="list-style-type: none"><li>• Obtención de servicios cubiertos por Apple Health que no se incluyen en su plan (página 9)</li><li>• Tarjeta de servicios de ProviderOne (página 5)</li></ul>	<b>Apoyo para la Adopción y la Crianza Temporal (FCAS) de la HCA</b> <b>Correo electrónico:</b> <a href="mailto:FCAS@hca.wa.gov">FCAS@hca.wa.gov</a> <b>Teléfono:</b> 1-800-562-3022 (extensión: 15480) <b>Fax:</b> 360-725-1158
<ul style="list-style-type: none"><li>• Elección o cambio de proveedores (página 6)</li><li>• Servicios o medicamentos cubiertos (página 14)</li><li>• Presentación de una reclamación (página 37)</li><li>• Apelación de una decisión tomada por el plan de salud que perjudica sus beneficios (página 39)</li></ul>	Comuníquese con Coordinated Care llamando al número 1-844-354-9876 (TTY: 711) o ingresando al sitio web <a href="http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html">www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html</a> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• Atención médica (página 6)</li><li>• Remisiones a especialistas (página 7)</li></ul>	Su proveedor de atención primaria (PCP). Si necesita ayuda para seleccionar un proveedor de atención primaria, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) o visite el sitio web <a href="http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html">www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html</a> .  Nuestra línea de asesoramiento de enfermería está disponible para responder sus preguntas de salud las 24 horas del día, todos los días del año. Es operada por personal de enfermería registrado, quien ha destinado mucho tiempo a cuidar a las personas. Por eso, está listo y dispuesto para brindarle ayuda. Llame a la línea de asesoramiento de enfermería en cualquier momento al número 1-844-354-9876 (TTY: 711). Presione "2" para indicar que es un afiliado y, luego, vuelva a presionar "2" para hablar con un miembro del personal de enfermería.

- Denuncia de fraudes, malversaciones y abusos

[Washington State Health Care Authority](#)

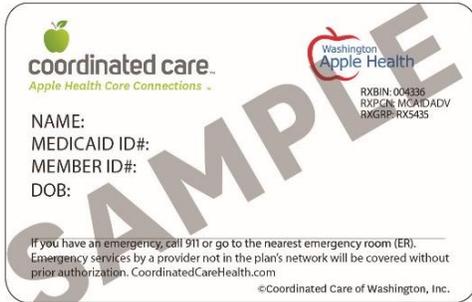
- Denuncia de casos de fraude en la elegibilidad para Washington Apple Health  
[WAHEligibilityFraud@hca.wa.gov](mailto:WAHEligibilityFraud@hca.wa.gov)  
1-360-725-0934
- Denuncia contra proveedores de Medicaid  
[hottips@hca.wa.gov](mailto:hottips@hca.wa.gov)  
1-833-794-2345

Visite [hca.wa.gov/about-hca/other-administrative-activities/fraud-prevention](https://hca.wa.gov/about-hca/other-administrative-activities/fraud-prevention) para obtener información detallada.

# Primeros pasos

Necesitará dos tarjetas para acceder a los servicios: la tarjeta de Coordinated Care y la tarjeta de servicios de ProviderOne.

## 1. Tarjeta de identificación de afiliado de Coordinated Care (Apple Health Core Connections)



Debería recibir la tarjeta de identificación de afiliado 30 días después de inscribirse en la cobertura. Dicha tarjeta incluirá su número de identificación de afiliado. Llámenos de inmediato si alguna parte de la información en la tarjeta es incorrecta. Lleve siempre consigo su tarjeta de identificación de afiliado y muéstrela cada vez que reciba servicios de atención. No es necesario que espere a que llegue la tarjeta para consultar a un proveedor o surtir una receta.

Si es elegible y necesita atención antes de que llegue la tarjeta, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) o envíe un correo electrónico a [AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com](mailto:AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com). Su proveedor puede comunicarse con nosotros para verificar la elegibilidad.

## 2. Tarjeta de servicios de ProviderOne

También recibirá una tarjeta de servicios de ProviderOne por correo.



Esta tarjeta se le enviará de 7 a 10 días después de comenzar a ser elegible para la cobertura de Apple Health. Se trata de una tarjeta de identificación de plástico, similar a otras tarjetas de identificación de seguros de salud. Conserve esta tarjeta y proteja su información.

La tarjeta de servicios incluirá lo siguiente:

- Su nombre
- El número de identificación de ProviderOne
- La fecha de emisión
- El sitio web de ProviderOne
- La información del Servicio de Atención al Cliente

La HCA no le enviará una tarjeta nueva de inmediato si ya recibió una anteriormente. Puede solicitar una nueva tarjeta, si es necesario. Todas las personas poseen un número de cliente de ProviderOne. Lleve esta tarjeta con usted a sus citas médicas. Los proveedores usarán esta tarjeta para asegurarse de que sus servicios estén cubiertos.

## Qué hacer en caso de necesitar una nueva tarjeta de servicios de ProviderOne

Puede solicitar una nueva tarjeta de servicios de ProviderOne si no recibe o pierde su tarjeta, o si la información incluida es incorrecta. Llame al Departamento de FCAS al 1-800-562-3022 (extensión: 15480) para solicitar un reemplazo.

La nueva tarjeta no tiene costo y tarda entre 7 y 10 días en llegar por correo.

## Cómo cambiar de plan de salud

Los afiliados que reciban apoyo para la adopción o que hayan estado en crianza temporal tienen derecho a cambiarse a la cobertura de Apple Health sin un plan de atención médica administrada (lo que también se conoce como “plan de pago por servicios”) en cualquier momento. Si se cambia a la cobertura de Apple Health sin un plan de atención médica administrada, seguirá cumpliendo los requisitos para recibir servicios de salud conductual a través de un plan de atención médica administrada. Esto se denomina “plan Solo Servicios de Salud Conductual” (Behavioral Health Services Only, BHSO).

**Asegúrese de estar inscrito en el nuevo plan solicitado antes de consultar a proveedores que participen en la red de dicho plan.**

**Comuníquese con Apoyo para la Adopción y la Crianza Temporal (FCAS) de la HCA a través de los siguientes medios:**

- Correo electrónico: [FCAS@hca.wa.gov](mailto:FCAS@hca.wa.gov)
- Teléfono: 1-800-562-3022 (extensión: 15480)

Nos encargaremos de la transición de su atención si decide cambiar de plan de salud. Trabajaremos con su nuevo plan para realizar la transición de la atención necesaria por razones médicas a fin de que pueda seguir recibiendo los servicios que necesita.

Todos los demás afiliados deben comunicarse con el trabajador social del Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (Department of Children, Youth and Families, DCYF), con el trabajador social tribal o con el Departamento de FCAS de la HCA si tienen preguntas.

## Cómo obtener atención médica

### Cómo elegir un proveedor de atención primaria (PCP)

Es importante elegir un PCP. Si no selecciona uno, lo haremos por usted. Puede solicitar un proveedor en particular si ya está recibiendo atención por parte de un PCP que le agrada o si le recomendaron un proveedor al que desea consultar. Podemos brindarle ayuda para encontrar un nuevo PCP si el proveedor al que le gustaría consultar no está en nuestra red. Háganos saber si lo atenderá un IHCP. No es necesario que su IHCP forme parte de nuestra red; puede continuar atendiéndose con ese profesional como su PCP.

## Cómo programar su primera cita con el PCP



El PCP se encargará de abordar la mayoría de sus necesidades de atención médica. Entre los servicios que puede obtener, se incluyen controles regulares, administración de vacunas y otros tratamientos.

Tan pronto como seleccione un PCP, pida una cita para establecerse como paciente. Esto le brindará ayuda para obtener atención de forma más fácil en caso de necesitarla.

Es útil que su PCP conozca tanta información como sea posible sobre sus antecedentes de salud física y conductual. Recuerde llevar su tarjeta de servicios de ProviderOne, su tarjeta de Coordinated Care y cualquier otra tarjeta de seguros. Escriba sus antecedentes de salud. Haga una lista de lo siguiente:

- Los problemas médicos o de salud conductual que tiene.
- Los medicamentos que toma.
- Las preguntas que quiere hacerle al PCP.

**Si no puede asistir a una cita, llame al PCP para avisarle lo antes posible.**

## Cómo obtener atención especializada y remisiones

El PCP lo remitirá a un especialista si necesita atención que este no pueda brindarle y le explicará cómo funcionan las remisiones. Hable con el PCP si cree que un especialista no satisface sus necesidades, a fin de que lo ayude a encontrar otro especialista.

El PCP debe solicitarnos una aprobación o autorización previa antes de brindarle algunos tratamientos y servicios. Para saber qué servicios requieren aprobación previa, hable con su PCP o comuníquese con nosotros.

Le conseguiremos la atención que necesite por parte de un especialista que no forme parte de nuestra red, en caso de que no contemos con uno. Es posible que debamos aprobar previamente cualquier visita a proveedores que no participen de nuestra red. Convérselo con su PCP.

Su PCP nos solicitará una aprobación previa, la cual incluirá información médica que nos demuestre por qué necesita dicha atención. Le daremos una respuesta al PCP dentro de los cinco días posteriores a la solicitud. Le notificaremos nuestra decisión a usted en un plazo máximo de 14 días.

Tiene derecho a apelar si rechazamos esta solicitud y no está de acuerdo con nuestra decisión. De esta manera, puede solicitarnos que otra persona revise la solicitud. Consulte la página 39 para obtener más información.

Usted no será responsable de ningún costo si su PCP o Coordinated Care lo remiten a un especialista que no participa de la red y obtiene una aprobación previa de nuestra parte.

## Servicios que se pueden obtener sin remisión

No se requiere una remisión del PCP para consultar a un proveedor de nuestra red en caso de necesitar la siguiente atención:

- Servicios de respuesta a crisis de salud conductual, como los siguientes:

- Intervención en caso de crisis
- Servicios de evaluación y tratamiento
- Servicios de planificación familiar
- Análisis de VIH o sida
- Vacunación
- Servicios de salud conductual para pacientes ambulatorios (consulte la página 21 para conocer las limitaciones).
- Tratamiento para enfermedades de transmisión sexual y atención de seguimiento
- Pruebas para la detección de tuberculosis y atención de seguimiento
- Servicios para la salud de la mujer, como los siguientes:
  - Atención de maternidad, incluidos los servicios de una partera
  - Exámenes mamarios o pélvicos

## Telesalud/telemedicina



Si su proveedor ofrece este servicio, puede comunicarse con él por teléfono o en línea en lugar de agendar una cita presencial. Esto se conoce como “telemedicina”. La telemedicina debe constar de comunicaciones por audio o audio y video privadas, interactivas y en tiempo real. La atención virtual de urgencia también es una opción que le ofrece su cobertura de Apple Health; para obtener más información, diríjase a la página 12.

Puede compartir información con su proveedor y recibir un diagnóstico y tratamiento en tiempo real sin estar en el mismo lugar.

La telesalud o telemedicina consiste en el uso de computadoras y dispositivos móviles para acceder a servicios de atención médica de forma remota. Los servicios de telesalud están cubiertos para los afiliados de Coordinated Care, siempre que consulten a un proveedor dentro de la red. Hable con el proveedor para saber si ofrece estos servicios y cómo puede acceder a ellos. Si su médico no ofrece esta opción, Coordinated Care trabaja con otros proveedores de telesalud, como Teladoc y MD Live, que brindan a nuestros afiliados acceso las 24 horas del día a todos los proveedores de nuestra red para cualquier consulta de salud sin carácter de urgencia.

Visite nuestra página de telesalud en [www.CoordinatedCareHealth.com/telehealth](http://www.CoordinatedCareHealth.com/telehealth) para obtener más información o llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) si tiene alguna pregunta.

## Programa Menores Refugiados sin Acompañante

Ahora, los participantes del programa Menores Refugiados sin Acompañante (Unaccompanied Refugee Minor, URM) están inscritos en el plan de atención médica administrada. Este programa comenzó en 1979 en el estado de Washington. Forma parte de la Ley de Refugiados (Refugee Act) de 1980 y es administrado por Servicios Comunitarios Católicos (Catholic Community Services) y Servicios Comunitarios Luteranos en el Noroeste (Lutheran Community Services Northwest).

El programa está destinado a los refugiados y ciertos niños inmigrantes que no tienen a su padre, su madre u otro cuidador adulto, y opera actualmente en cinco áreas del estado de Washington: Seattle, Spokane, Tacoma, Vancouver y, próximamente, Kennewick.

El Gobierno federal remite a los jóvenes elegibles al programa URM, el cual no brinda atención a niños inmigrantes que viven en comunidades locales y que ingresaron al sistema de bienestar infantil del DCYF.

## **Servicios de Apple Health que están cubiertos sin un plan de atención médica administrada (lo que también se conoce como “plan de pago por servicios”)**

La HCA paga algunos beneficios y servicios de forma directa a través de Apple Health, incluso si usted está inscrito en un plan de salud. Estos beneficios incluyen lo siguiente:

- Servicios de salud dental prestados por un profesional de salud dental.
- Anteojos y ajustes para niños y jóvenes (menores de 20 años).
- Servicios y apoyos de atención a largo plazo.
- Servicios de Apoyo a la Maternidad (Maternity Support Services, MSS) y Administración de Casos Infantiles (Infant Case Management, ICM) del programa First Steps, educación sobre el parto, Programa para Personas Embarazadas que Consumen Sustancias (Substance Using Pregnant People, SUPP), asesoramiento genético prenatal e interrupción del embarazo.
- Servicios para personas con discapacidades del desarrollo.
- Transporte médico no urgente (Non-Emergency Medical Transportation, NEMT).

Solo necesitará su tarjeta de servicios de ProviderOne para acceder a estos beneficios. Su PCP o Coordinated Care le brindarán ayuda para acceder a estos servicios y coordinar su atención. Consulte la página 30 para obtener más detalles sobre los beneficios cubiertos. Llámenos si tiene preguntas sobre los beneficios o servicios.

## **Obligación de acudir a médicos, farmacias, proveedores de salud conductual y hospitales de Coordinated Care (Apple Health Core Connections)**

Debe obtener servicios de proveedores de salud física y conductual que trabajen con Coordinated Care. También contamos con hospitales y farmacias disponibles para usted. Puede solicitar un directorio con información sobre nuestros proveedores, farmacias y hospitales o consultar el directorio de proveedores en línea de su plan de salud. En los directorios, encontrará la siguiente información:

- Los hospitales y las farmacias donde puede acudir
- El nombre, la ubicación y el número de teléfono del proveedor
- La especialidad, las cualificaciones y el título de médico
- La facultad de medicina a la que asistió, la fecha de finalización del programa de residencia y el estado de certificación de la junta
- Los idiomas que esos proveedores hablan
- Cualquier limitación con respecto al tipo de pacientes (p. ej., adultos, niños, etc.) que atiende el proveedor

- Identifica qué PCP acepta nuevos pacientes

Para obtener un directorio impreso, llame a nuestra línea de Servicios para Afiliados al 1-844-354-9876 (TTY: 711) o visite nuestro sitio web [www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html](http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html).

## Pago por servicios de atención médica

Como cliente de Apple Health, no tiene copagos ni deducibles por los servicios cubiertos. Es posible que deba pagar por sus servicios si ocurre lo siguiente:

- Obtiene un servicio que Apple Health no cubre, como una cirugía estética.
- Recibe un servicio que no es necesario por razones médicas.
- Recibe atención por parte de un proveedor de servicios que no participa de nuestra red, y no se trata de una emergencia ni obtuvo la aprobación previa de su plan de salud.
- No sigue nuestras reglas para recibir atención por parte de un especialista.

Los proveedores no deben pedirle que pague por los servicios cubiertos. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) si recibe una factura. Trabajaremos con su proveedor para asegurarnos de que le estén facturando correctamente.

## Programas de mejora de la calidad

Queremos mejorar el estado de salud de todos nuestros afiliados. Nuestro Programa de Mejora de la Calidad (Quality Improvement, QI) nos ayuda a lograrlo. En este programa, se revisan la calidad y la seguridad de nuestros servicios, así como también la atención que ofrecemos. Incluimos médicos en nuestra revisión de calidad y establecemos objetivos de calidad para que podamos hacer un seguimiento de nuestro progreso. Coordinated Care se ganó el reconocimiento nacional a través del Comité Nacional de Garantía de Calidad (National Committee for Quality Assurance, NCQA) por sus programas de calidad. Esta organización rige el estándar de atención para los planes de salud en todo el país. Llame a nuestro plan de salud si desea obtener una copia de nuestro plan de mejora de la calidad. Para obtener más información sobre el Programa de QI, visite nuestro sitio web en [www.coordinatedcarehealth.com](http://www.coordinatedcarehealth.com).

Coordinated Care quiere asegurarse de que tenga acceso a la atención médica más actualizada. Contamos con un equipo que está atento a los avances de la medicina, lo que puede incluir nuevos medicamentos, pruebas, cirugías u otras opciones de tratamiento. El equipo se asegura de que los nuevos tratamientos sean seguros. Les informaremos a usted y a su médico sobre los nuevos servicios cubiertos en virtud de sus beneficios.

## Programas de administración de utilización de servicios

Coordinated Care desea que reciba la atención adecuada para usted, y no aquella que no necesita. Ayudamos a garantizar que obtenga el nivel adecuado de atención tomando decisiones basadas en las necesidades médicas, la idoneidad de los servicios y los beneficios cubiertos.

No recompensamos al personal que toma estas decisiones por indicar una negativa. De este modo, garantizamos que nuestras decisiones sean justas. Si tiene preguntas sobre cómo se toman estas decisiones, llame al 1-844-354-9876 (TTY: 711), de 8 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes.

## Acceso al personal de Administración de Utilización de Servicios

Todas las decisiones relacionadas con la administración de utilización de servicios (Utilization Management, UM) se basan únicamente en las necesidades médicas de un afiliado y los beneficios ofrecidos. La toma de decisiones de UM se basa únicamente en la idoneidad de la atención, el servicio en cuestión y la existencia de cobertura. Las políticas y los incentivos financieros de Coordinated Care para quienes toman las decisiones no alientan ni respaldan las decisiones cuya consecuencia es la subutilización del servicio.

Ofrecemos un programa de UM. Mediante este programa, lo ayudamos a obtener la atención adecuada cuando la necesita. La UM incluye, entre otras cuestiones, lo siguiente:

- Revisión previa al servicio
- Revisión urgente y concurrente
- Revisión posterior al servicio
- Presentación de una apelación

Nuestro equipo de Revisión de Utilización de Servicios analiza las solicitudes de aprobación de servicios. El equipo decide lo siguiente:

- Si el servicio es necesario
- Si el servicio está cubierto por su plan de salud

Usted o su médico pueden solicitar una revisión si indicamos que no pagaremos los servicios. Les informaremos a usted y a su médico una vez que recibamos la solicitud. La solicitud se puede presentar para servicios con las siguientes características:

- No están aprobados.
- Cambiaron con respecto a la cantidad, la duración o el alcance, lo que dio lugar a una cantidad menor que la solicitada inicialmente.

Si tiene preguntas sobre una solicitud, aprobación o denegación que haya recibido, llame a Servicios para Afiliados. Un miembro de nuestro equipo de Administración de Utilización de Servicios puede hablar con usted si lo desea. También puede llamarnos si tiene preguntas sobre la obtención de atención especial o sobre su médico. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711). Puede ponerse en contacto con nosotros de 8 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes. Si llama y nuestras oficinas están cerradas, puede dejarnos un mensaje. Un miembro del personal le devolverá la llamada el siguiente día hábil, le dirá su nombre y cargo y le informará que llama en representación de Coordinated Care.

## Cómo evaluamos las nuevas tecnologías

Revisamos nuevos equipos, medicamentos y procedimientos para decidir si deben estar cubiertos según la necesidad médica. Todavía se están probando algunos equipos, medicamentos y procedimientos nuevos para ver si realmente ayudan. Si aún se encuentran en prueba, se los llama experimentales o de investigación. Estos servicios están cubiertos después de que una investigación y Coordinated Care determinen que son más útiles que perjudiciales. Si desea saber más, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711), de 8 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes.

## Información para indígenas americanos y nativos de Alaska

La HCA ofrece a los indígenas americanos y los nativos de Alaska que viven en Washington una opción entre un plan de atención médica administrada de Apple Health o la cobertura de Apple Health sin un plan de atención médica administrada (lo que también se conoce como “plan de pago por servicios”). El objetivo de esto es cumplir con las normas federales, reconociendo el sistema de prestación de atención médica indígena y ayudar a garantizar que usted tenga acceso a una atención médica adaptada a la cultura. Puede comunicarse con el Departamento de FCAS de la HCA llamando al 1-800-562-3022 (extensión: 15480) si tiene preguntas o si desea cambiar su inscripción. Puede cambiar las elecciones que hizo en cualquier momento, pero el cambio no entrará en vigor hasta el próximo mes disponible.

Si está en contacto o está asociado con un asistente tribal a través de un centro de Servicio de Salud para Indígenas (Indian Health Service, IHS), un programa de salud Tribal o un Programa de Salud Indígena Urbana (Urban Indian Health Program, UIHP), ellos pueden brindarle ayuda para tomar una decisión. Puede brindarle ayuda para decidir si le conviene elegir un plan de atención médica administrada o la cobertura de Apple Health sin un plan de atención médica administrada. Si tiene preguntas sobre su atención médica o cobertura de salud, el personal tribal o del UIHP pueden brindarle ayuda.

Si usted es indígena americano o nativo de Alaska, es posible que pueda obtener servicios de atención médica a través de un centro IHS, un programa de atención médica tribal o un UIHP, como la Seattle Indian Health Board o el NATIVE Project of Spokane. Los proveedores de estas clínicas están bien informados y comprenden su cultura, su comunidad y sus necesidades de atención médica. Le brindará la atención que necesita o lo remitirá a un especialista.

## Cómo obtener atención en caso de emergencia o cuando está fuera de casa

### En caso de emergencia

Llame al 911 o acuda a la sala de emergencias más cercana si tiene un problema de salud repentino o grave que considera una emergencia.

Llámenos lo antes posible posteriormente para informarnos que tuvo una emergencia y dónde recibió atención. No necesita una autorización previa para buscar atención en caso de una emergencia. Puede disponer de cualquier hospital o servicio de urgencia si tiene una emergencia.

Solo vaya a la sala de emergencias del hospital si se trata de una urgencia. No acuda a la sala de emergencias para obtener atención de rutina.

### Si necesita atención de urgencia

En ocasiones, puede sufrir una lesión o enfermedad que no constituya una emergencia, pero que requiera atención de urgencia. Para encontrar centros de atención de urgencia en nuestra red, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) o visite nuestro sitio web en [www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html](http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html). Si tiene preguntas sobre si debe acudir a un centro de atención de urgencia, llame a nuestra línea de enfermería, disponible las 24 horas, al 1-844-354-9876 (TTY: 711). Esta línea está disponible los siete (7) días de la semana.

### Si necesita atención después del horario laboral

Llame a su PCP para confirmar si brinda atención después del horario laboral.

## Crisis de salud conductual

Los ejemplos de emergencia o crisis de salud conductual incluyen los siguientes casos:

- Alguien amenaza con lastimarse o matarse a sí mismo o a otros, o habla de esto.
- Alguien se siente desesperanzado.
- Alguien siente rabia o ira incontrolable.
- Alguien se siente atrapado, como si no tuviese ninguna salida.
- Alguien adopta comportamientos imprudentes.
- Alguien se siente ansioso, agitado o incapaz de dormir.
- Alguien deja de frecuentarse con sus amigos y su familia.
- Alguien sufre cambios de humor rotundos.
- Alguien no encuentra razones para vivir.
- Alguien aumenta el consumo de alcohol o drogas.

Puede llamar a las líneas de crisis que se indican a continuación si usted o alguien que conoce está experimentando una crisis de salud conductual.

- **Llame al 911 para obtener ayuda inmediata en caso de una emergencia que ponga en peligro la vida.**
- **Llame al 988 para obtener ayuda inmediata en caso de una crisis de salud conductual.**
  - Llame o envíe un mensaje de texto al 988. La línea es gratuita, confidencial y está disponible las 24 horas, todos los días.
- **Por consumo de sustancias, apuestas o problemas de salud mental:** llame o envíe un mensaje de texto a la Línea de Ayuda de Washington Recovery al 1-866-789-1511 o al 1-206-461-3219 (TTY) para recibir asistencia las 24 horas del día. También puede visitar [warecoveryhelpline.org](http://warecoveryhelpline.org).
  - De 6 a 10 p. m., los adolescentes pueden conectar con otros adolescentes. Llame al 1-866-833-6546, envíe un correo electrónico a [teenlink@crisisclinic.org](mailto:teenlink@crisisclinic.org) o visite [866teenlink.org](http://866teenlink.org).

## Números de teléfono de la línea de crisis del condado

Llame a la línea de crisis de su condado de la Organización de Servicios Administrativos de Salud Mental (Behavioral Health Administrative Services Organization, BH-ASO) que se indica a continuación si usted o alguien que conoce está experimentando una crisis de salud conductual.

Región	Condados	Líneas de crisis
Great Rivers	Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Wahkiakum	1-800-803-8833
Greater Columbia	Asotin, Benton, Columbia, Franklin, Garfield, Kittitas, Walla Walla, Whitman, Yakima	1-888-544-9986
King	King	1-866-427-4747
North Central	Chelan, Douglas, Grant, Okanogan	1-800-852-2923
North Sound	Island, San Juan, Skagit, Snohomish, Whatcom	1-800-584-3578
Pierce	Pierce	1-800-576-7764

Salish	Clallam, Jefferson, Kitsap	1-888-910-0416
Spokane	Adams, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	1-877-266-1818
Southwest	Clark, Klickitat, Skamania	1-800-626-8137
Thurston-Mason	Mason, Thurston	1-800-270-0041

## Expectativas sobre cuándo lo atenderá un proveedor de atención médica

El tiempo de espera para ver a un proveedor depende de sus necesidades de atención. Consulte los tiempos de espera previstos a continuación.

- **Atención de emergencia:** Está disponible las 24 horas del día, todos los días.
- **Atención de urgencia:** Las visitas al consultorio del PCP, del proveedor de salud conductual, de la clínica de atención de urgencia o de otro proveedor tendrán lugar en un plazo de 24 horas.
- **Atención de rutina:** Las visitas al consultorio del PCP, del proveedor de salud conductual o de otro proveedor tendrán lugar en un plazo de 10 días. La atención de rutina se planifica e incluye visitas regulares al proveedor para abordar problemas médicos que no son urgentes ni constituyen una emergencia.
- **Atención preventiva:** Las visitas al consultorio del PCP o de otro proveedor tendrán lugar en un plazo de 30 días. Entre los ejemplos de atención preventiva, se incluyen los siguientes:
  - Revisiones físicas anuales (que también se conocen como “controles de salud”)
  - Controles del niño sano
  - Atención médica anual para la salud de la mujer
  - Vacunación

Comuníquese con nosotros si la consulta a un proveedor se demora más tiempo que los plazos establecidos anteriormente.

## Beneficios que cubre Coordinated Care (Apple Health Core Connections)

En esta sección, se describen los beneficios y servicios que cubre Coordinated Care. Esto no constituye una lista completa de los servicios cubiertos. Consulte con su proveedor o comuníquese con nosotros si un servicio que necesita no se encuentra en la lista. Puede consultar nuestros beneficios y servicios en [www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html](http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html).

Todos los servicios de atención médica que no están cubiertos requieren nuestra aprobación previa, así como también algunos servicios cubiertos. Los servicios que no están cubiertos a través de Apple Health sin un plan de atención médica administrada requieren una aprobación previa de la HCA.

Algunos servicios tienen una cantidad de visitas limitada. Si necesita visitas adicionales, su proveedor puede solicitar una extensión de limitación (Limitation Extension, LE). Pídale a su proveedor que solicite una excepción a la norma (Exception to Rule, ETR) si necesita servicios no cubiertos.

Antes de obtener algunos servicios, es posible que se necesite una remisión del PCP o una aprobación previa de Coordinated Care. Puede que no paguemos por los servicios si no tiene una remisión o aprobación previa. Hable con su PCP para asegurarse de obtener una aprobación previa antes de recibir el servicio.

## Servicios generales y atención de emergencia

Servicio	Información adicional
<b>Servicios de emergencia</b>	Están disponibles las 24 horas del día, todos los días, en cualquier lugar de los Estados Unidos.
<b>Servicios hospitalarios para pacientes internados y ambulatorios</b>	Se debe obtener nuestra aprobación para recibir atención que no sea de emergencia.
<b>Atención de urgencia</b>	La atención de urgencia debe usarse para problemas de salud que requieran atención de inmediato, pero que no pongan en peligro la vida.
<b>Atención preventiva</b>	Consulte la página 14.
<b>Rehabilitación para pacientes hospitalizados (medicina física)</b>	Debe tener la aprobación de Coordinated Care.
<b>Vacunas/ inmunizaciones</b>	<p>Los afiliados son elegibles para recibir vacunas en el consultorio del PCP, su farmacia de preferencia o el departamento de salud local. Consulte con su proveedor o comuníquese con Servicios para Afiliados si desea obtener más información sobre la programación de su esquema de vacunación.</p> <p>También puede visitar el sitio web del Department of Health, disponible en <a href="http://doh.wa.gov/youandyourfamily/immunization">doh.wa.gov/youandyourfamily/immunization</a>, para obtener más información.</p>

## Farmacia o medicamentos recetados

Usamos una lista de medicamentos llamada Lista de medicamentos preferidos (Preferred Drug List, PDL) de Apple Health. La PDL es una lista de medicamentos cubiertos por Coordinated Care. Su proveedor debería recetarle medicamentos que estén en la PDL. Puede llamarnos para pedirnos lo siguiente:

- Una copia de la PDL
- Información acerca del grupo de proveedores y farmacéuticos que crearon la PDL
- Una copia de la política sobre cómo decidimos qué medicamentos están cubiertos
- Cómo pedir la autorización de un medicamento que no está en la PDL

Algunos medicamentos están cubiertos por Apple Health sin un plan de atención médica administrada. Llámenos al 1-844-354-9876(TTY: 711) si tiene preguntas o desea obtener más información.

Debe obtener los medicamentos en una farmacia que forme parte de nuestra red de proveedores. Esto le garantiza que sus medicamentos recetados estarán cubiertos. Llámenos para encontrar una farmacia cerca de usted.

Servicio	Información adicional
Servicios de farmacia	Los afiliados deben usar farmacias que participen en nuestra red. Usamos la PDL de Apple Health. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener una lista de farmacias.

## Servicios de atención médica para niños



Los niños y jóvenes menores de 21 años tienen un beneficio de atención médica llamado “Examen de detección, diagnóstico y tratamiento tempranos y periódicos” (Early and Periodic Screening, Diagnosis, and Treatment, EPSDT). El EPSDT incluye una gama completa de servicios de detección, diagnóstico y tratamiento. Los exámenes de detección pueden ayudar a identificar posibles necesidades de atención médica para la salud física o conductual, o del desarrollo que podrían requerir diagnósticos y tratamientos

adicionales.

El EPSDT incluye cualquier prueba de diagnóstico y tratamiento necesario por razones médicas que se requiera para corregir o mejorar una afección de salud física y conductual, así como servicios adicionales necesarios para apoyar a un niño que padece un retraso en el desarrollo.

Estos servicios tienen como objetivo evitar que las afecciones empeoren y desacelerar el ritmo de los efectos de un problema de atención médica infantil. El EPSDT fomenta el acceso temprano y continuo a servicios de atención médica para niños y jóvenes.

En ocasiones, el EPSDT también se denomina “control del niño sano” o “control de bienestar”. Los niños menores de 3 años son elegibles para controles del niño sano de acuerdo con el cronograma del EPSDT de Bright Futures, y los niños y jóvenes de entre 3 y 20 años son elegibles para un control del niño sano cada año calendario. Un control del niño sano debe incluir lo siguiente:

- Antecedentes completos de salud y desarrollo.
- Exploración física completa
- Educación y asesoramiento sobre salud según la edad y los antecedentes médicos
- Exámenes de visión
- Exámenes de audición
- Análisis de laboratorio
- Exámenes de detección de plomo
- Conversación sobre problemas de alimentación o de sueño
- Evaluación y servicios de salud oral suministrados por un PCP calificado del programa Acceso a Atención Dental para Bebés y Niños (Access to Baby and Child Dentistry, ABCD)
- Vacunación
- Evaluación de salud mental
- Examen de detección de trastornos por consumo de sustancias

Si al niño se le diagnostica un problema de salud, el proveedor médico hará lo siguiente:

- Le brindará tratamiento al niño, siempre y cuando esté dentro de su ámbito de práctica.
- Remitirá al niño a un especialista adecuado para que reciba tratamiento, lo que podría incluir exámenes adicionales o evaluaciones especializadas, como las siguientes:
  - Evaluación del desarrollo
  - Evaluación integral de salud mental
  - Evaluación de trastornos por consumo de sustancias
  - Asesoramiento nutricional
- Los profesionales que le brinden tratamiento al niño comunicarán los resultados de sus servicios al proveedor a cargo del EPSDT que realizó la remisión. Todos los servicios, incluidos los que no están cubiertos, para menores de 20 años deben revisarse para determinar su necesidad médica.

Los profesionales que le brinden tratamiento al niño comunicarán los resultados de sus servicios al proveedor a cargo del EPSDT que realizó la remisión.

Entre los servicios adicionales, se incluyen los siguientes:

Servicio	Información adicional
<b>Prueba de detección de autismo</b>	Está disponible para todos los niños a los 18 y los 24 meses.
<b>Atención quiropráctica</b>	Está disponible para niños y jóvenes de hasta 20 años con una remisión de su PCP.
<b>Evaluación del desarrollo</b>	Está disponible para todos los niños de 9 meses, 18 meses y de entre 24 y 30 meses.
<b>Servicios de enfermería privada (Private Duty Nursing, PDN) o Programa Infantil de Medicina Intensiva (Medically Intensive Children’s Program, MICP)</b>	Cobertura de Apple Health para niños y jóvenes de hasta 17 años.  Para jóvenes de entre 18 y 20 años: la cobertura se brinda mediante la Administración para el Envejecimiento y la Atención a Largo Plazo (Aging and Long-Term Support Administration, ALTSA). Consulte la página 33 para conocer la información de contacto.

## Salud conductual

Los servicios de salud conductual incluyen servicios para el tratamiento de trastornos de salud mental y por consumo de sustancias. Podemos brindarle ayuda para encontrar un proveedor para obtener asesoramiento, hacerse pruebas o recibir apoyo para la salud conductual, si lo necesita. Comuníquese con nosotros llamando al 1-844-354-9876 (TTY: 711) o seleccione un proveedor de nuestro directorio de proveedores.

Servicio	Información adicional
<b>Análisis conductual aplicado (Applied Behavioral Analysis, ABA)</b>	Ayuda a personas con trastornos del espectro autista y otras discapacidades del desarrollo a mejorar sus habilidades comunicativas, sociales y conductuales.
<b>Servicios para el tratamiento de trastornos por consumo de sustancias (Substance Use Disorder, SUD)</b>	<p>Los servicios para el tratamiento de SUD pueden incluir lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación</li> <li>• Intervención breve y remisiones para recibir tratamiento</li> <li>• Terapia individual, familiar y grupal</li> <li>• Atención ambulatoria, residencial y para pacientes hospitalizados</li> <li>• Medicamentos para el trastorno por consumo de opiáceos (Medications for Opioid Use Disorder, MOUD)</li> <li>• Administración de casos</li> <li>• Grupos de autoayuda</li> <li>• Servicios en caso de crisis</li> <li>• Control de los síntomas de abstinencia (desintoxicación)</li> </ul>
<b>Tratamiento de salud mental</b>	<p>Los servicios de salud mental están cubiertos cuando se proporcionan en una agencia de salud conductual o por parte de un psiquiatra, un psicólogo, un consejero de salud mental acreditado, un trabajador social clínico acreditado o un terapeuta matrimonial y familiar acreditado.</p> <p>Los servicios de salud mental pueden incluir lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación de admisión, valoración y detección</li> <li>• Grupos de autoayuda</li> <li>• Intervenciones de tratamiento de salud mental, como las siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terapia individual, familiar y grupal</li> <li>• Atención ambulatoria, residencial y para pacientes hospitalizados</li> <li>• Modelos de tratamiento intensivo y breve</li> </ul> </li> <li>• Servicios en caso de crisis</li> <li>• Administración y control de medicamentos</li> <li>• Coordinación de la atención e integración comunitaria</li> </ul>
<b>MOUD</b>	Anteriormente, esto se conocía como “tratamiento asistido con medicamentos” (Medication Assisted Treatment, MAT). Consiste en administrar medicamentos para tratar ciertos trastornos por consumo de sustancias. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener detalles específicos.
<b>Evaluación y tratamiento u hospitalización comunitaria</b>	Incluyen evaluación y tratamiento (Evaluation and Treatment, E&T) independientes.

**Intervenciones para el tratamiento del trastorno de juego problemático**

Entre los servicios cubiertos, se incluyen los siguientes:

- Evaluación
- Servicios terapéuticos individuales, familiares o grupales

## **La Mesa Redonda de Socios de la Familia, los Jóvenes y el Sistema (FYSPRT)**

Las FYSPRT adoptan la idea de que los jóvenes y las familias pueden y deben tener un rol activo en la manera en la que los sistemas de salud conductual los atienden. Las FYSPRT son una plataforma que reúne a familias, jóvenes y socios del sistema (como justicia de menores, educación, bienestar infantil, entre otros) para colaborar, escuchar e integrar la voz de la comunidad en la toma de decisiones a nivel regional, estatal y legislativo.

Las FYSPRT son un mecanismo importante para abordar brechas, barreras y necesidades recurrentes relacionadas a la salud conductual infantil, juvenil y familiar, y para compartir experiencias y conocimientos para influir en políticas y programas que mejoren los resultados de la salud conductual para los jóvenes y las familias en Washington.

Washington cuenta con diez FYSPRT regionales, y cada una organiza reuniones abiertas al público. Las reuniones de FYSPRT son un proceso colaborativo. Una tríada conformada por la familia, los jóvenes y los socios del sistema trabaja de manera colaborativa en una asociación equitativa para crear y compartir la organización de programas y reuniones. Las experiencias y aportes de las familias y los jóvenes contribuirán a mejorar los resultados para ambos grupos en Washington. Aunque los jóvenes y las familias pueden expresar sus preocupaciones sobre sus servicios en este foro, las FYSPRT están diseñadas para abordar brechas y barreras recurrentes en el sistema, en lugar de tratar problemas individuales de atención. Para abordar cuestiones específicas relacionadas a los servicios específicos de un joven o una familia, se puede presentar una queja para resolver el problema del tratamiento. Si necesita más ayuda al respecto, comuníquese con los defensores de su área.

Visite el sitio web de la HCA para obtener más información: [hca.wa.gov/about-hca/programs-and-initiatives/behavioral-health-and-recovery/family-youth-system-partner-round-table-fysprt](https://hca.wa.gov/about-hca/programs-and-initiatives/behavioral-health-and-recovery/family-youth-system-partner-round-table-fysprt).

Además de los beneficios de Apple Health que se describen en este manual, Coordinated Care cubre los siguientes servicios que no son de Medicaid con algunas limitaciones:

- Gastos de habitación y comidas
- Análisis de orina
- Intervenciones terapéuticas para niños
- Tratamiento altamente intensivo, incluidos servicios y apoyos del Programa de Tratamiento Asertivo Comunitario (Program of Assertive Community Treatment, PACT) que no son de Medicaid
- Servicios de desintoxicación
- Administración de casos de rehabilitación
- Viaje del proveedor para la evaluación de la salud mental de los menores (Provider Travel for Mental Health Assessment for Young Children, MHAYC)

Para acceder a los servicios que no son de Medicaid, una persona debe ser elegible para Apple Health Medicaid u otro programa de Apple Health, estar afiliada a un plan de salud y cumplir con los criterios de

elegibilidad clínica o del programa correspondiente. Cumplir con los criterios de elegibilidad no garantiza que la persona reciba los servicios que no son cubiertos por Medicaid.

Dentro de los recursos disponibles, Coordinated Care puede brindar otros servicios que no están incluidos en el plan estatal o en el programa de exención de Medicaid. Tenga en cuenta que cumplir con los criterios de elegibilidad no garantiza que la persona reciba estos servicios. Los servicios incluyen:

- Servicios provisionales
- Dependencia a los opioides o servicios de divulgación sobre el VIH
- Servicios de guardería
- Más servicios comunitarios
- Servicios de asistencia para la recuperación
- Difusión y participación
- Servicios de ayuda familiar
- Educación y formación continua
- Asistencia en la solicitud de programas de ayuda social
- Escuela de información sobre drogas o alcohol
- Servicios de asistencia en alojamiento para mujeres embarazadas y con hijos (Pregnant and Parenting Women, PPW)
- Apoyo para el empleo

## Nutrición

Servicio	Información adicional
<b>Tratamiento nutricional</b>	<p>El tratamiento está cubierto para afiliados de hasta 20 años cuando es necesario en términos médicos y se obtiene la remisión del proveedor después del EPSDT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incluye tratamiento nutricional médico, una evaluación nutricional y asesoramiento para afecciones que están dentro del ámbito de práctica para que un dietista registrado (Registered Dietitian, RD) las evalúe y las trate.</li> </ul>
<b>Nutrición enteral y parenteral</b>	<p>Los suplementos y suministros de nutrición parenteral están cubiertos para todos los afiliados.</p> <p>Los productos y suministros de nutrición enteral están cubiertos para afiliados de todas las edades que reciben alimentación por sonda.</p> <p>Productos de nutrición enteral oral para afiliados de hasta 20 años.</p>

## Necesidades especiales de atención médica o enfermedades a largo plazo

Es posible que sea elegible para obtener servicios de coordinación de atención adicionales si tiene necesidades especiales de atención médica o una enfermedad a largo plazo. Esto puede incluir el acceso a especialistas. En algunos casos, puede elegir a un especialista como PCP. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener más información sobre la coordinación y la administración de la atención.

## Terapia

Servicio	Información adicional
<b>Rehabilitación ambulatoria (terapia ocupacional, física y del habla)</b>	<p>Este beneficio es limitado. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener detalles específicos. Se pueden aplicar limitaciones si la terapia se administró en alguno de los siguientes entornos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En una clínica para pacientes ambulatorios</li> <li>• En un hospital para pacientes ambulatorios</li> <li>• En el hogar por parte de una agencia de salud a domicilio certificada por Medicare</li> </ul> <p>También está cubierta cuando se suministra a niños y jóvenes menores de 20 años en un centro de neurodesarrollo aprobado. Consulte el siguiente sitio web:  <a href="http://doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/970-199-NDCList.pdf">doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/970-199-NDCList.pdf</a>.</p>
<b>Servicios de habilitación</b>	<p>Son servicios de atención médica que le brindan ayuda para mantener, aprender o mejorar habilidades y formas de desempeñarse en la vida diaria que no se adquirieron debido a un problema de salud congénito, genético o adquirido a una edad temprana. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener detalles específicos. Se pueden aplicar limitaciones si la terapia se administró en alguno de los siguientes entornos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En una clínica para pacientes ambulatorios</li> <li>• En un hospital para pacientes ambulatorios</li> <li>• En el hogar por parte de una agencia de infusión a domicilio certificada por Medicare</li> </ul> <p>También está cubierta cuando se suministra a niños y jóvenes menores de 20 años en un centro de neurodesarrollo aprobado. Consulte el siguiente sitio web:  <a href="http://doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/970-199-NDCList.pdf">doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/970-199-NDCList.pdf</a>.</p>

## Especialidades

Servicio	Información adicional
<b>Administración de antígenos (suero para alergias)</b>	Incluye vacunas contra alergias.
<b>Cirugía bariátrica</b>	Se requiere aprobación previa para someterse a una cirugía bariátrica. Debe dirigirse a un centro de excelencia (Centers of Excellence, COE) aprobado por la HCA.
<b>Terapia de biorretroalimentación</b>	Se limita a los requisitos del plan.
<b>Quimioterapia</b>	Es posible que se requiera una aprobación previa para algunos servicios.

<b>Cirugía estética</b>	Se cubre solo cuando el objetivo de la cirugía, así como de los servicios y suministros relacionados, es corregir defectos fisiológicos de nacimiento, por enfermedad o trauma físico, o realizar una reconstrucción de una mastectomía tras un tratamiento contra el cáncer.
<b>Suministros para la diabetes</b>	Se ofrecen suministros limitados sin aprobación previa. En caso de requerir suministros adicionales, se debe obtener una aprobación previa.
<b>Diálisis</b>	Es posible que se requiera una aprobación previa para obtener estos servicios.
<b>Tratamiento para la hepatitis C</b>	<p>Cualquier proveedor con licencia para recetar medicamentos antivirales de acción directa puede evaluar y tratar a los afiliados de Apple Health. Esto incluye a los proveedores de atención primaria, los centros para el tratamiento de trastornos por consumo de sustancias, entre otros.</p> <p>Apple Health cubre algunos medicamentos para el tratamiento de la hepatitis C sin un plan de atención médica administrada. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener más información.</p>
<b>Trasplante de órganos</b>	Algunos trasplantes de órganos están cubiertos por Coordinated Care y otros por Apple Health sin un plan de atención médica administrada. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener detalles específicos.
<b>Oxígeno y servicios respiratorios</b>	Se cubren los equipos, suministros y servicios de oxígeno o terapia respiratoria necesarios por razones médicas para los afiliados que reúnan los requisitos.
<b>Podología</b>	Este beneficio es limitado. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para obtener más información.
<b>Servicios para dejar de fumar</b>	Están cubiertos para todos los afiliados con o sin una remisión del PCP o una aprobación previa. Llame al 1-844-354-9876 para obtener más información o visite <a href="http://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care/benefits-and-services.html">www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care/benefits-and-services.html</a> .
<b>Servicios de salud para personas trans</b>	Los servicios relacionados con la salud de personas trans, así como el tratamiento de la disforia de género, incluyen la terapia de reemplazo hormonal, la terapia de supresión de la pubertad y los servicios de salud mental. Estos servicios pueden requerir autorización previa.
<b>Prueba para la detección de tuberculosis (TB) y tratamiento de seguimiento</b>	Tiene la opción de acudir al consultorio de su PCP o al Department of Health local.

## Audición y visión

Servicio	Información adicional
<b>Pruebas de audiología</b>	Los exámenes de audición están cubiertos.
<b>Implantes cocleares y audífonos con anclaje óseo (Bone Anchored Hearing Aid, BAHA)</b>	El beneficio está disponible para niños y jóvenes menores de 20 años.
<b>Exámenes de visión y anteojos</b>	<p>Se debe consultar a proveedores de la red. Llámenos para obtener información del beneficio.</p> <p>Para niños y jóvenes menores de 20 años, los anteojos y el ajuste de piezas están dentro de la cobertura. Puede encontrar proveedores de anteojos en <a href="https://fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider/">https://fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider/</a>.</p> <p>Los costos de adaptación de anteojos y lentes de contacto están cubiertos para todas las edades.</p> <p>Beneficio de anteojos para adultos mayores de 21 años. Los miembros deben acudir a un proveedor de Envolve Vision participante dentro de la red. Consulte la página 28 para obtener más información.</p>
<b>Exámenes de audición y audífonos</b>	<p>Los exámenes de audición están cubiertos para todos los afiliados.</p> <p>La cobertura de audífonos está disponible para los siguientes grupos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niños y jóvenes menores de 20 años</li> <li>• Adultos que cumplen con los criterios del programa</li> </ul> <p>Los audífonos monoaurales incluyen lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste</li> <li>• Seguimiento</li> <li>• Baterías</li> </ul>

## Planificación familiar y salud reproductiva

Servicio	Información adicional
<b>Servicios de planificación familiar, incluidos anticonceptivos recetados y de venta libre, así como anticonceptivos de emergencia (plan B)</b>	Puede usar nuestra red de proveedores, o acudir al departamento de salud local o a una clínica de planificación familiar.

<b>Análisis de VIH/sida</b>	Tiene la opción de acudir a una clínica de planificación familiar, al Departamento de Salud local o al consultorio de su PCP para hacerse los análisis.
<b>Cobertura después del embarazo (After-Pregnancy Coverage, APC)</b>	Si está inscrita en la cobertura de Apple Health y está embarazada, puede recibir hasta doce meses de cobertura posparto una vez que dé a luz. Obtenga más información en <a href="http://hca.wa.gov/apc">hca.wa.gov/apc</a> .

## Equipos y suministros médicos

Cubrimos equipos y suministros médicos cuando son necesarios por razones médicas y se los recetó su proveedor de atención médica. Debemos aprobar la mayoría de los equipos y suministros antes de pagar por ellos. Llámenos para obtener más información sobre los equipos y los suministros médicos que se incluyen en la cobertura.

<b>Servicio</b>	<b>Información adicional</b>
<b>Equipo médico</b>	La mayoría de los equipos requiere aprobación previa. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para conocer más detalles.
<b>Suministros médicos</b>	La mayoría de los suministros requiere aprobación previa. Llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711) para conocer más detalles.

## Análisis de laboratorio y rayos X

<b>Servicio</b>	<b>Información adicional</b>
<b>Radiología y servicios médicos de diagnóstico por imágenes</b>	Es posible que se requiera una aprobación previa para algunos servicios.
<b>Servicios de laboratorio y rayos X</b>	<p>Es posible que se requiera una aprobación previa para algunos servicios.</p> <p>Las siguientes limitaciones se aplican solo a los servicios de diagnóstico para pacientes ambulatorios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pruebas de detección de drogas, solo cuando son necesarias por razones médicas y cumplen con los siguientes requisitos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las indicó un médico como parte de una evaluación médica.</li> <li>• Se consideran exámenes de detección de trastornos por consumo de sustancias necesarios para evaluar la pertinencia de las pruebas o los tratamientos médicos.</li> </ul> </li> </ul> <p>Los servicios de rayos X portátiles prestados en el hogar del afiliado o en un centro de enfermería se limitan a radiografías que no implican el uso de medios de contraste.</p>

## Salud de la mujer y maternidad

Servicio	Información adicional
<b>Sacaleches</b>	Es posible que se requiera una aprobación previa para algunos tipos de sacaleches.
<b>Atención médica para la salud de la mujer</b>	Se cubren servicios de atención médica de rutina y preventivos, como atención de maternidad y atención prenatal, mamografías, servicios de salud reproductiva, exámenes generales, servicios de anticoncepción, pruebas y tratamiento de enfermedades de transmisión sexual y servicios de lactancia.

## Servicios adicionales que ofrecemos

### Servicios de salud comunitarios



Reciba ayuda personalizada para acceder a los servicios sociales y a los beneficios de su plan de salud. Nuestro equipo de trabajadores comunitarios de la salud (Community Health Workers, CHW) forma parte del Departamento de Administración de Casos y Enfermedades (Care & Disease Management). Los CHW pueden reunirse con usted para enseñarle cómo usar sus beneficios y tomar el control de su salud.

Hable con su PCP o administrador de atención si cree que necesita consultar a un trabajador comunitario de la salud.

### Biblioteca de salud



Nuestro sitio web contiene una biblioteca de salud galardonada que cuenta con libros y materiales para adultos, adolescentes y niños. Visítenos en línea y aproveche este recurso.

### Apoyo para la comunidad de personas lesbianas, gais, bisexuales, transgénero y *queer* (Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Queer, LGBTQ+)



En Coordinated Care, sabemos que el proceso de género e identidad es diferente para cada uno de nuestros afiliados.

Con Coordinated Care, puede hacer lo siguiente:

- Seleccionar al proveedor adecuado de nuestra red, a fin de que se sienta cómodo al hacer preguntas y obtener atención.
- Pedirle a un administrador de atención que le brinde ayuda para navegar por el sistema de atención médica, lo asista en las conversaciones con los proveedores y trabaje con usted para cumplir sus metas.
- Aprovechar nuestros recursos y programas de recompensas para mantenerse saludable.

Sin importar en qué etapa se encuentre, contamos con personal atento y profesional, y recursos para brindarle ayuda para aprovechar al máximo su atención médica.

### Servicios de salud mental de Teladoc Health



Ofrecemos herramientas web y móviles para brindarle ayuda para mejorar su estado de salud general. Las herramientas incluyen seguimiento del estado anímico y evaluaciones de bienestar, asesoramiento de médicos destacados e inspiración positiva.

### Programa para dejar de fumar



El programa para dejar de fumar está diseñado para ayudar a que nuestros afiliados dejen de fumar y consumir tabaco a través de servicios de asesoramiento de expertos por teléfono, un plan personalizado para dejar de consumir tabaco y guías y recursos basados en pruebas.

Para obtener más información sobre los programas de Coordinated Care, llame a la línea de Servicios para Afiliados al 1-844-354-9876, envíe un mensaje de correo electrónico a [AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com](mailto:AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com) o visítenos en línea en [www.CoordinatedCareHealth.com](http://www.CoordinatedCareHealth.com).

### Beneficios de valor añadido (VAB)

Coordinated Care ofrece beneficios de VAB, además de los beneficios de Apple Health. Los VAB ofrecen más opciones de atención y bienestar. Los VAB son opcionales y no tienen ningún costo para usted.

## Coordinated Care Harvest Bucks™



Ofrecemos un programa de recetas de frutas y vegetales en colaboración con el Departamento de Salud (Department of Health, DOH) del estado de Washington y Safeway a fin de apoyar la atención integral de la persona con alimentos saludables. Los afiliados elegibles recibirán cupones de receta por un valor de \$10 cada uno, estos cupones se pueden usar para comprar vegetales frescos, enlatados (sin azúcar ni sal añadidas) y congelados en cualquier tienda Safeway de Washington.

Obtenga más información en [CoordinatedCareHealth.com/HarvestBucks](http://CoordinatedCareHealth.com/HarvestBucks) o envíe un correo electrónico a [foodRx@CoordinatedCareHealth.com](mailto:foodRx@CoordinatedCareHealth.com).

## Membresía para Boys & Girls Clubs of America



Los afiliados de 6 a 18 años obtienen una membresía básica para Boys & Girls Clubs of America sin costo alguno, con cobertura de Coordinated Care. Deben mostrar la tarjeta de identificación de afiliado de Coordinated Care para comenzar.

## Programa de acceso a teléfonos celulares



Los miembros elegibles pueden obtener 350 minutos por mes, mensajes de texto ilimitados y 4,5 GB de datos por medio del programa Lifeline, un programa de acceso a teléfonos financiado por el gobierno. Además, las llamadas a nuestra línea de Servicios para Afiliados o a nuestra línea de asesoramiento de enfermería, disponible las 24 horas, todos los días, se excluyen de los minutos que tiene a su disposición.

Este programa de teléfonos celulares está disponible para los afiliados que reciben apoyo para la adopción o que estuvieron en crianza temporal (que no estén en el sistema de cuidado fuera del hogar). Se pueden hacer excepciones a jóvenes menores de 18 años que estén en el sistema de cuidado fuera del hogar con la aprobación del DCYF o del trabajador social tribal. Comuníquese con nosotros por correo electrónico a la dirección [AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com](mailto:AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com) para obtener más información.

## Anteojos para adultos



Beneficio de anteojos para adultos mayores de 21 años. Ofrecemos un descuento de \$100 en anteojos o lentes de contacto cada dos años calendario con un proveedor de Envolve Vision participante dentro de la red. Además, los gastos de ajuste estándar están cubiertos en su totalidad.

## Club de Niños Saludables (HKC)



El Club de Niños Saludables (Healthy Kids Club, HKC) está destinado a niños de hasta 12 años. Es un servicio diseñado para que se mantengan activos, coman alimentos y refrigerios saludables, y aprendan a ayudar a los demás. El HKC ofrece libros, actividades interactivas y más recursos en línea, a los que se puede acceder haciendo clic [aquí](#).

## Programas de maternidad



Coordinated Care ofrece programas increíbles para las afiliadas que estén embarazadas o que hayan dado a luz recientemente, a fin de apoyar su salud y la de su bebé. La inscripción al programa Start Smart for Your Baby® se realiza automáticamente después de completar el formulario “Aviso de embarazo” (Notice of Pregnancy, NOP), el cual debe presentarse al menos seis semanas antes de la fecha de parto para cumplir con los requisitos para obtener un asiento de seguridad sin costo.

Además, Start Smart for Your Baby® ofrece materiales educativos, sacaleches y servicios de apoyo y administración de casos, según sea necesario, para brindar asesoramiento durante el embarazo y el parto. También hay otros programas disponibles, como Puff Free Pregnancy y Text4Baby.

Las afiliadas reciben una membresía sin costo para Pacify, una aplicación que ofrece acceso a asesores de lactancia, doulas y otros recursos las 24 horas del día, todos los días. Obtenga más información sobre la membresía en [www.CoordinatedCareHealth.com](http://www.CoordinatedCareHealth.com).

## Programa de recompensas



Queremos apoyar un buen estado de salud y la atención preventiva. Mediante nuestro programa de recompensas, los afiliados pueden ganar hasta \$200 en recompensas en una tarjeta prepaga. No conlleva ningún costo para usted y se activa automáticamente al completar una actividad calificada, sin necesidad de presentar documentación adicional. Es nuestra manera

de recompensar su decisión de mejorar su salud. Para obtener una lista de cómo ganar recompensas, cuáles son las tiendas que participan y más información, consulte la sección Benefits & Services (Beneficios y servicios) en [www.CoordinatedCareHealth.com/rewards](http://www.CoordinatedCareHealth.com/rewards).

Para obtener más información sobre los beneficios de Coordinated Care, visite nuestro sitio web en [www.CoordinatedCareHealth.com/benefits](http://www.CoordinatedCareHealth.com/benefits).

## Servicio de administración de casos complejos para la coordinación de atención



La administración de casos complejos es un servicio diseñado para ayudar a que los afiliados con necesidades de atención médica complejas o múltiples obtengan atención y servicios. Los administradores de salud ayudan a coordinar la atención, teniendo en cuenta sus metas. Un representante del plan podría sugerirle servicios de administración de salud en función de las respuestas

que dio en la primera evaluación de salud al momento de la inscripción.

Puede solicitar dichos servicios usted mismo. Los proveedores de atención médica, los planificadores del alta, los cuidadores y los programas de administración médica también pueden remitirlo para recibir servicios de administración de salud. Debe dar su consentimiento para recibir servicios de administración de salud. Si tiene preguntas, llame al 1-844-354-9876 (TTY: 711).

## Servicios adicionales de coordinación de atención médica que podemos ofrecer

La coordinación de la atención y el asesoramiento sobre enfermedades crónicas (como la diabetes o el asma) son parte de sus beneficios de salud y se proporcionan sin costo. Coordinated Care cubre servicios para tratar muchos problemas de salud, como asma, diabetes, enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC), embarazo de alto riesgo, depresión, trastorno por consumo de sustancias, trastorno por déficit de atención e hiperactividad (TDAH), ABA y más. Llame a Servicios para Afiliados al 1-844-354-9876 (TTY: 711) y solicite hablar con un coordinador de atención.

## Servicios de Apple Health que están cubiertos sin un plan de atención médica administrada

Apple Health cubre otros servicios que no están dentro de la cobertura de un plan de atención médica administrada (lo que también se conoce como “plan de pago por servicios”). Otros programas comunitarios cubren los beneficios y servicios que se enumeran a continuación, incluso cuando está inscrito en uno de nuestros planes. Trabajaremos con su PCP para brindarle ayuda para acceder a estos servicios y coordinar su atención. Solo necesitará su tarjeta de servicios de ProviderOne para acceder a estos beneficios.

Llámenos si tiene preguntas sobre un beneficio o servicio que no se enumera aquí. Consulte el folleto sobre la cobertura de Apple Health sin un plan de atención médica administrada para obtener una lista completa de los servicios: [hca.wa.gov/assets/free-or-low-cost/19-065.pdf](https://hca.wa.gov/assets/free-or-low-cost/19-065.pdf).

Servicio	Información adicional
<p><b>Servicios de aborto</b></p>	<p>El plan de pago por servicios de Apple Health cubre lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aborto farmacológico, también conocido como píldora abortiva.</li> <li>• Aborto quirúrgico, también denominado aborto en clínica.</li> </ul> <p>Las clientas inscritas en un plan de organización de atención médica administrada (Managed Care Organization, MCO) de Apple Health pueden autoremitirse fuera de su plan de MCO para recibir servicios de aborto.</p> <p>Incluye atención de seguimiento para cualquier complicación.</p>
<p><b>Servicios de ambulancia (aérea)</b></p>	<p>Incluyen todos los servicios de transporte aéreo en ambulancia que se brindan a los clientes de Apple Health, incluidos aquellos que están inscritos en un plan de organización de MCO.</p>
<p><b>Servicios de ambulancia (terrestre)</b></p>	<p>Todos los clientes de Apple Health, incluidos aquellos que están inscritos en un plan de organización de atención médica administrada (MCO), cuentan con servicios de transporte terrestre en ambulancia, sean de emergencia o no.</p>
<p><b>Servicios en caso de crisis</b></p>	<p>Los servicios en caso de crisis están disponibles para brindarle apoyo a usted o para cualquier persona que conozca. Llame al 911 en caso de una emergencia que ponga en peligro la vida, o bien, llame al 988 en caso de una emergencia de salud conductual. Consulte la página 13 para conocer los números correspondientes a su área.</p> <p>Para comunicarse con la Línea Nacional de Prevención del Suicidio: Llame o envíe un mensaje de texto al 988, o llame al 1-800-273-8255 (TTY: 1-206-461-3219).</p> <p>En caso de necesitar servicios para crisis de salud mental o trastorno por consumo de sustancias en su condado, llame a la línea de crisis de la BH-ASO. Las BH-ASO apoyan los servicios en</p>

	<p>caso de crisis para residentes de Washington, independientemente de la elegibilidad de Apple Health. Puede encontrar los números de teléfono de crisis, por condado, en la página 13 o en: <a href="http://hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines">hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines</a>.</p>
<p><b>Servicios de salud dental</b></p>	<p>Entre los servicios contratados, se incluyen los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recetas redactadas por un dentista</li> <li>• Servicios en virtud del programa ABCD prestados por un proveedor certificado de ABCD</li> <li>• Servicios médicos/quirúrgicos suministrados por un dentista</li> <li>• Cargos del hospital/centro de cirugía ambulatoria</li> </ul> <p>Todos los demás servicios de salud dental están cubiertos por Apple Health sin un plan de atención médica administrada.</p> <p>Debe consultar a un proveedor de salud dental que haya acordado facturar a Apple Health sin un plan de atención médica administrada; para ello, utilice su tarjeta de servicios de ProviderOne. Para obtener más información, haga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visite <a href="http://hca.wa.gov/dental-services">hca.wa.gov/dental-services</a>.</li> <li>• Llame a la HCA al 1-800-562-3022.</li> </ul> <p>Para encontrar un proveedor que acepte Apple Health en línea, haga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visite <a href="http://DentistLink.org">DentistLink.org</a>.</li> <li>• Visite <a href="http://www.fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider/">http://www.fortress.wa.gov/hca/p1findaprovider/</a>.</li> <li>• Comuníquese con el <a href="#">Department of Children Youth and Families (DCYF) para coordinar la atención mediante el programa Promoción del Bienestar (Fostering Well Being) para necesidades de salud dental</a>.</li> </ul>
<p><b>Servicio de doula</b></p>	<p>Se cubre la asistencia de una doula antes, durante y después del parto.</p>
<p><b>Anteojos</b></p>	<p>En el caso de niños y jóvenes de hasta 20 años, los marcos, los lentes de contacto y los servicios de ajuste están cubiertos por Apple Health sin un plan de atención médica administrada.</p> <p>En el caso de adultos mayores de 21 años, los marcos y lentes de anteojos no están cubiertos por Apple Health; sin embargo, si desea comprarlos, puede adquirirlos a través de proveedores ópticos de nuestra red a precios con descuento. Visite <a href="http://hca.wa.gov/assets/free-or-low-cost/optical_providers_adult_medicaid.pdf">hca.wa.gov/assets/free-or-low-cost/optical_providers_adult_medicaid.pdf</a>.</p> <p><a href="#">Comuníquese con el DCYF para coordinar la atención mediante el Programa Promoción del Bienestar para Necesidades de Salud Dental.</a></p>

<p><b>Servicios de Apoyo a la Maternidad (MSS), Administración de Casos Infantiles (ICM) y Educación sobre el Parto (Childbirth Education, CBE) del programa First Steps</b></p>	<p>Los MSS brindan a las mujeres embarazadas y en período de posparto servicios de educación y salud preventiva en el hogar o el consultorio para ayudarlas a cursar un embarazo saludable y tener un bebé sano.</p> <p>Los servicios de ICM ayudan a las familias con niños de hasta un año a obtener información sobre los recursos médicos, sociales, educativos y de otro tipo necesarios disponibles en la comunidad, y a aprender cómo usarlos para que todos puedan prosperar.</p> <p>La CBE ofrece clases grupales a cargo de un proveedor de CBE aprobado por la HCA para mujeres embarazadas y sus personas de apoyo. Entre los temas que se abordan, se incluyen las señales de advertencia durante el embarazo, la alimentación, la lactancia, el plan de parto, las expectativas durante el parto y la seguridad del recién nacido.</p> <p>Para encontrar proveedores en su área, visite <a href="https://hca.wa.gov/health-care-services-supports/apple-health-medicaid-coverage/first-steps-maternity-and-infant-care">hca.wa.gov/health-care-services-supports/apple-health-medicaid-coverage/first-steps-maternity-and-infant-care</a>.</p>
<p><b>Atención psiquiátrica para niños hospitalizados</b> <b>(Programa de Hospitalización Infantil a Largo Plazo [Children’s Long-term Inpatient Program, CLIP] para niños y jóvenes de entre 5 y 17 años)</b></p>	<p>Los servicios los deben suministrar agencias certificadas por el DOH. Llámenos si necesita ayuda para acceder a estos servicios.</p>
<p><b>LTSS</b></p>	<p>Consulte la página 33 de este manual.</p>
<p><b>Interrupción del embarazo (voluntaria)</b></p>	<p>Incluye el procedimiento de interrupción y atención de seguimiento para cualquier complicación.</p>
<p><b>Esterilización (pacientes de hasta 20 años)</b></p>	<p>Se debe completar un formulario de esterilización 30 días antes del procedimiento o cumplir con los requisitos de exención. Los procedimientos de reversión no están cubiertos.</p>
<p><b>Programa SUPP</b></p>	<p>El Programa SUPP es un programa de hospitalización para personas embarazadas con una necesidad médica y antecedentes de consumo de sustancias. El objetivo de este programa es reducir los daños de la persona que dará a luz y su feto proporcionando control de los síntomas de abstinencia, estabilización médica y un tratamiento dentro del hospital.</p> <p>Para obtener más información y una lista de proveedores aprobados, visite <a href="https://hca.wa.gov/free-or-low-cost-health-care/i-need-medical-dental-or-vision-care/substance-using-pregnant-people-supp-program">hca.wa.gov/free-or-low-cost-health-care/i-need-medical-dental-or-vision-care/substance-using-pregnant-people-supp-program</a>.</p>

<b>Servicios de salud para personas trans</b>	Entre los servicios, se incluyen cirugías y atención para complicaciones posquirúrgicas, <b>así como electrólisis o depilación láser como preparación para la cirugía de reasignación de género.</b> Se requiere autorización previa. Para obtener una autorización previa, llame al 1-800-562-3022 o envíe un correo electrónico a <a href="mailto:transhealth@hca.wa.gov">transhealth@hca.wa.gov</a> . <b>Obtenga más información en <a href="http://hca.wa.gov/transhealth">hca.wa.gov/transhealth</a>.</b>
<b>Transporte para asistir a citas médicas que no sean de emergencia</b>	La HCA paga los servicios de transporte para acudir y regresar de las citas de atención médica necesarias, no urgentes, cubiertas por Apple Health. Llame al proveedor de transporte (agente) de su área para conocer los servicios y las limitaciones. El agente de su región organizará el transporte más apropiado y menos costoso para usted. Puede encontrar una lista de agentes en <a href="http://hca.wa.gov/transportation-help">hca.wa.gov/transportation-help</a> .

## LTSS

La División de Servicios Comunitarios y en el Hogar (Home and Community Services, HCS) de la AL TSA ofrece servicios domiciliarios de atención a largo plazo para adultos mayores y personas con discapacidades, lo que incluye un cuidador en el hogar o en entornos residenciales de la comunidad.

La División de HCS también presta servicios para ayudar a las personas que hacen la transición desde centros de enfermería, así como también a los cuidadores familiares. Estos servicios no los suministra el plan de salud.

Para obtener más información sobre los servicios de atención a largo plazo, llame a la oficina local de la HCS.

### LTSS

La División de Servicios Comunitarios y en el Hogar de la AL TSA debe aprobar estos servicios. Llame a la oficina local de la HCS para obtener más información:

**REGIÓN 1:** Adams, Asotin, Benton, Chelan, Columbia, Douglas, Ferry, Franklin, Garfield, Grant, Kittitas, Klickitat, Lincoln, Okanogan, Pend Oreille, Spokane, Stevens, Walla Walla, Whitman y Yakima.

Llame al 1-509-568-3767 o 1-866-323-9409.

**REGIÓN 2 Norte:** Island, San Juan, Skagit, Snohomish y Whatcom.

Llame al 1-800-780-7094 o al número de Ingreso al Centro de Enfermería.

**REGIÓN 2 Sur:** King. Llame al 1-206-341-7750.

**REGIÓN 3:** Clallam, Clark, Cowlitz, Grays Harbor, Jefferson, Kitsap, Lewis, Mason, Pacific, Pierce, Thurston, Skamania y Wahkiakum. Llame al 1-800-786-3799.

La Administración de Discapacidades del Desarrollo (Developmental Disabilities Administration, DDA) tiene como fin ayudar a niños y adultos con discapacidades del desarrollo, así como también a sus familias, a obtener servicios y apoyos en función de sus necesidades y las opciones disponibles en su comunidad. Para obtener más información sobre los servicios y apoyos, visite [dshs.wa.gov/dda/](http://dshs.wa.gov/dda/) o llame a la oficina local de la DDA que se indica a continuación.

**Servicios para personas con discapacidades del desarrollo**

La DDA debe aprobar estos servicios. Si necesita información o servicios, comuníquese con la oficina local de la DDA:

**Región 1:** Chelan, Douglas, Ferry, Grant, Lincoln, Okanogan, Pend Oreille, Spokane y Stevens. Llame al 1-800-319-7116 o envíe un correo electrónico a [R1ServiceRequestA@dshs.wa.gov](mailto:R1ServiceRequestA@dshs.wa.gov).

**Región 1:** Adams, Asotin, Benton, Columbia, Franklin, Garfield, Grant, Kittitas, Klickitat, Walla Walla, Whitman y Yakima. Llame al 1-866-715-3646 o envíe un correo electrónico a [R1ServiceRequestB@dshs.wa.gov](mailto:R1ServiceRequestB@dshs.wa.gov).

**Región 2 Norte:** Island, San Juan, Skagit, Snohomish y Whatcom. Llame al 1-800-567-5582 o envíe un correo electrónico a [R2ServiceRequestA@dshs.wa.gov](mailto:R2ServiceRequestA@dshs.wa.gov).

**Región 2 Sur:** King. Llame al 1-800-974-4428 o envíe un correo electrónico a [R2ServiceRequestB@dshs.wa.gov](mailto:R2ServiceRequestB@dshs.wa.gov).

**Región 3:** Kitsap y Pierce. Llame al 1-800-735-6740 o envíe un correo electrónico a [R3ServiceRequestA@dshs.wa.gov](mailto:R3ServiceRequestA@dshs.wa.gov).

**Región 3:** Clallam, Clark, Cowlitz, Grays Harbor, Jefferson, Lewis, Mason, Pacific, Skamania, Thurston y Wahkiakum. Llame al 1-888-707-1202 o envíe un correo electrónico a [R3ServiceRequestB@dshs.wa.gov](mailto:R3ServiceRequestB@dshs.wa.gov).

## Programas para niños en edad preescolar



El DCYF ofrece los siguientes servicios y programas para niños menores de cinco años: Comuníquese con nosotros y lo ayudaremos a acceder a estos servicios o a conocer otros servicios relacionados disponibles en su zona.

**El Programa de Educación y Asistencia para la Primera Infancia (Early Childhood Education and Assistance Program, ECEAP) y HeadStart** son programas preescolares de Washington que preparan a niños de tres y cuatro años que provienen de

hogares de bajos ingresos para que tengan éxito en la escuela y en la vida. El ECEAP está disponible para todos los niños en edad preescolar y sus familias si cumplen con los límites de ingresos. Para obtener información sobre los programas preescolares ECEAP y Head Start, visite [dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/eceap-headstart](https://dcyf.wa.gov/services/earlylearning-childcare/eceap-headstart).

**Los servicios del Programa de Apoyo Temprano para Bebés y Niños Pequeños (Early Support for Infants and Toddlers, ESIT)** están diseñados para ayudar a niños desde el nacimiento hasta los tres años que presentan retrasos o discapacidades en el desarrollo, a fin de lograr que sean activos y exitosos en una variedad de entornos tanto durante los primeros años de la infancia como en el futuro. Esos entornos podrían incluir sus hogares, centros de cuidado infantil, programas de educación preescolar o escolar y la comunidad. Para obtener más información, visite [dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit](https://dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit).

**Los servicios del Programa de Visitas Domiciliarias para las Familias (Home Visiting for Families)** son voluntarios, se centran en la familia y están destinados a futuros padres y familias de recién nacidos y niños pequeños, a fin de apoyar la salud física, social y emocional del niño. Para obtener más información, visite [dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/home-visiting](https://dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/home-visiting).

**El Programa de Servicios de Intervención y Prevención para la Primera Infancia (Early Childhood Intervention and Prevention Services, ECLIPSE)** está destinado a niños desde el nacimiento hasta los cinco años que estén en riesgo de sufrir abuso infantil o negligencia, y que podrían tener problemas de salud conductual debido a la exposición a traumas complejos. Los servicios se proporcionan en los condados de King y de Yakima. Para obtener más información, visite [dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/eclipse](https://dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/eclipse).

## Servicios que no se incluyen (no se cubren)

Los siguientes servicios no están cubiertos por nosotros ni por Apple Health sin un plan de atención médica administrada. Si recibe alguno de estos servicios, es posible que deba pagar los costos asociados.

Llame a Coordinated Care si tiene alguna pregunta o para ver si existe una opción de beneficio de valor agregado para un servicio que no está cubierto. Para obtener más información, consulte nuestra Guía de beneficios de valor añadido en [hca.wa.gov/vab-chart.pdf](https://hca.wa.gov/vab-chart.pdf).

Servicio	Información adicional
<b>Medicamentos alternativos</b>	Acupuntura, prácticas basadas en la religión, curación por la fe, terapia a base de hierbas, homeopatía, masajes o masoterapia.
<b>Atención quiropráctica para adultos (mayores de 21 años)</b>	
<b>Cirugía plástica o estética electiva</b>	Incluidos estiramientos faciales, eliminación de tatuajes o trasplantes de cabello.
<b>Diagnóstico y tratamiento de infertilidad, impotencia y disfunción sexual</b>	
<b>Asesoramiento matrimonial y terapia sexual</b>	
<b>Equipo no médico</b>	Incluidas rampas u otras modificaciones en el hogar.
<b>Artículos para el bienestar personal</b>	
<b>Exámenes físicos necesarios para obtener un empleo, un seguro o una licencia</b>	
<b>Servicios que no están permitidos por la ley federal o estatal</b>	
<b>Servicios que se proporcionan fuera de los Estados Unidos, así como de sus territorios y posesiones</b>	Entre los territorios de EE. UU., se incluyen los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puerto Rico</li> <li>• Guam</li> <li>• Islas Vírgenes de los EE. UU.</li> <li>• Islas Marianas del Norte</li> <li>• Samoa Estadounidense</li> </ul>
<b>Servicios para perder peso y controlarlo</b>	Medicamentos y productos para perder peso, membresías al gimnasio o equipos para bajar de peso.

## Acceso a su información de salud

Hay nuevas opciones para administrar sus registros de salud digitales. Desde el 1.º de julio de 2021, una norma federal llamada “Norma de Interoperabilidad y Acceso para Pacientes” (Interoperability and Patient Access Rule, Centers for Medicare & Medicaid Services [CMS] 9115 F) permite que los afiliados obtengan sus registros de salud cuando más los necesitan de manera más fácil. Actualmente, usted

tiene acceso sin restricciones a sus registros de salud en su dispositivo móvil, lo que le permite administrar mejor su salud y saber qué recursos tiene a su disposición.

Imagine los siguientes escenarios:

- Acude a un nuevo médico porque no se siente bien, y ese médico puede consultar su historia clínica de los últimos cinco años.
- Utiliza un directorio de proveedores actualizado para encontrar un proveedor o especialista.
- Dicho proveedor o especialista puede usar su historia clínica para diagnosticarlo y asegurarse de que reciba la mejor atención.
- Accede a su computadora para saber si un reclamo se ha pagado, denegado o aún está en proceso.
- Si lo desea, puede llevar consigo su historia clínica cuando cambie de plan de salud.\*

*\*A partir de 2022, los afiliados pueden solicitar llevarse sus registros de salud con ellos al cambiar de plan de salud.*

LA NUEVA NORMA HACE QUE SEA FÁCIL ENCONTRAR INFORMACIÓN\*\* SOBRE LO SIGUIENTE:

- reclamos (pagados y denegados);
- partes específicas de su información clínica;
- cobertura de medicamentos en farmacias;
- proveedores de atención médica.

*\*\*Puede obtener información para las fechas de servicio a partir del 1.º de enero de 2016.*

Para obtener más información, visite su [cuenta de afiliado en línea](#). Obtenga más información sobre cómo administrar sus registros médicos digitales en el [sitio web sobre interoperabilidad y acceso para pacientes](#).

## Qué hacer en caso de no estar satisfecho con un proveedor, un plan de salud o cualquier aspecto de la atención

Usted o su representante autorizado tienen derecho a presentar una reclamación. Esto se denomina “queja formal”. Lo ayudaremos a presentar una queja formal.

Para presentar una queja formal, llámenos al 1-877-644-4613 (TTY: 711) o escríbanos a la siguiente dirección:

Coordinated Care  
Attn: Grievance  
1145 Broadway, Suite 700  
Tacoma, WA 98402

**Las quejas formales o reclamaciones pueden abordar los siguientes asuntos:**

- Problemas con el consultorio del médico.
- Recepción de una factura por parte de su médico.
- Cobro de facturas médicas impagas.
- Calidad de la atención que recibió o el trato que le dieron.
- Servicios prestados por los médicos o el plan de salud.
- Cualquier otro problema que tenga para obtener atención médica.

Le informaremos por teléfono o por correo postal que recibimos su queja formal o reclamación en un plazo de dos días hábiles. Abordaremos sus inquietudes lo más rápido posible, pero no podemos demorar más de 45 días. Si quiere obtener una copia gratuita de nuestra política de quejas formales, llámenos o visite [Presentar una queja | Recursos Medicaid | Coordinated Care](#) para consultar en línea.

## Defensores de salud conductual (anteriormente denominados defensores)

Un defensor de salud conductual es una persona que está disponible para brindar asistencia gratuita y confidencial con el objetivo de resolver inquietudes relacionadas con los servicios de salud conductual. Puede brindarle ayuda para resolver sus inquietudes si tiene una queja formal, una apelación o una audiencia imparcial de salud conductual. El defensor de salud conductual es independiente del plan de salud. Lo proporciona una persona que recibió servicios de salud conductual o cuyo familiar recibió servicios de salud conductual.

Use los números de teléfono a continuación para comunicarse con un defensor de salud conductual en su área.

Comuníquese desde cualquier región llamando al 1-800-366-3103. O envíe un correo electrónico a la Oficina de Defensa de la Salud Conductual (Office of Behavioral Health Advocacy) a [info@obhadvocacy.org](mailto:info@obhadvocacy.org).

Región	Condados	Defensor de salud conductual
Great Rivers	Cowlitz, Grays Harbor, Lewis, Pacific, Wahkiakum	360-561-2257
Greater Columbia	Asotin, Benton, Columbia, Franklin, Garfield, Kittitas, Walla Walla, Whitman, Yakima	509-808-9790
King	King	206-265-1399
North Central	Chelan, Douglas, Grant, Okanogan	509-389-4485
North Sound	Island, San Juan, Skagit, Snohomish, Whatcom	360-528-1799
Pierce	Pierce	253-304-7355
Salish	Clallam, Jefferson, Kitsap	360-481-6561
Spokane	Adams, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	509-655-2839
Southwest	Clark, Klickitat, Skamania	509-434-4951
Thurston-Mason	Mason, Thurston	360-489-7505

## Información importante sobre denegaciones, apelaciones y audiencias administrativas

Una **denegación** ocurre cuando el plan de salud no aprueba o no paga un servicio que usted o su médico solicitaron. En este caso, le enviaremos una carta para informarle el motivo por el que

denegamos el servicio solicitado. Esta carta constituye el aviso oficial de nuestra decisión. Además, le permitirá conocer sus derechos e información sobre cómo solicitar una apelación.

Tiene derecho a solicitar una revisión de cualquier decisión si no está de acuerdo con ella, considera que no fue correcta, no se tomó en cuenta toda la información médica o cree que otra persona debería revisarla.

**Una apelación** es un recurso a través del cual nos solicita que revisemos su caso nuevamente, dado que no está de acuerdo con nuestra decisión. Puede apelar un servicio denegado dentro de los 60 días de la fecha de denegación. Podemos brindarle ayuda para presentar una apelación. El proveedor, el defensor de salud conductual u otra persona pueden apelar en su nombre si usted firma para indicar que está de acuerdo con la apelación. Tiene diez días para apelar si desea seguir recibiendo un servicio que se le está prestando mientras revisamos nuestra decisión. Le responderemos por escrito para informarle que recibimos su solicitud de apelación en un plazo de cinco días. En la mayoría de los casos, revisaremos su apelación y tomaremos una decisión sobre esta en un plazo de 14 días. Le informaremos si necesitamos más tiempo para tomar una decisión. Se debe tomar una decisión sobre la apelación en un plazo de 28 días.

Puede solicitar una apelación verbalmente o por escrito. Envíe una solicitud de apelación por escrito a la siguiente dirección:

Coordinated Care  
Attn: Appeals  
1145 Broadway, Suite 700  
Tacoma, WA 98402  
Fax: 1-866-270-4489

Podemos brindarle ayuda para presentar su apelación. Para solicitar una apelación verbalmente, llámenos al 1-844-354-9876 (TTY: 711).

**NOTA:** Si continúa recibiendo un servicio durante el proceso de apelación y pierde la apelación, **es posible que deba pagar por los servicios que recibió.**

**En caso de urgencias.** Para afecciones médicas urgentes, usted o su médico pueden llamarnos para solicitar una apelación acelerada (rápida). Si su afección médica lo requiere, se tomará una decisión sobre su atención en un plazo de tres días. Para solicitar una apelación acelerada, indíquenos el motivo por el que necesita una decisión más rápida. Si denegamos su solicitud, su apelación se revisará en los mismos plazos descritos anteriormente. Debemos hacer esfuerzos razonables para darle una notificación verbal inmediata si rechazamos su solicitud de apelación acelerada. Puede presentar una queja formal si no está de acuerdo con nuestra decisión de cambiar su solicitud de una apelación acelerada a una apelación estándar. Intentaremos llamarlo si denegamos su solicitud de apelación acelerada para explicarle el motivo y ayudarlo con cualquier pregunta que tenga. Le enviaremos por correo un aviso por escrito dentro de un plazo de dos días a partir de la decisión.

Si no está de acuerdo con la decisión sobre la apelación, tiene derecho a solicitar una audiencia administrativa. En una audiencia administrativa, un juez de derecho administrativo que no trabaja para nosotros ni para la HCA revisará su caso.

Tiene 120 días a partir de la fecha de nuestra decisión sobre la apelación para solicitar una audiencia administrativa. Solo tiene diez días para solicitar una audiencia administrativa si desea seguir recibiendo el servicio que se le estaba prestando antes de nuestra denegación.

Para solicitar una audiencia administrativa, deberá informar a la Oficina de Audiencias Administrativas (Office of Administrative Hearings) que se trata de Coordinated Care, cuál es el motivo de la audiencia, qué servicio se denegó y en qué fecha se denegó, y en qué fecha se denegó la apelación. Además, asegúrese de dar su nombre, dirección y número de teléfono.

Para presentar una solicitud de audiencia, haga lo siguiente:

1. Llame a la Office of Administrative Hearings ([oah.wa.gov](http://oah.wa.gov)) al 1-800-583-8271.

O bien

2. Escriba a la siguiente dirección:  
Office of Administrative Hearings  
P.O. Box 42489  
Olympia, WA 98504-2489

Puede hablar con un abogado o hacer que otra persona lo represente en la audiencia. Si necesita ayuda para encontrar un abogado, visite [nwjustice.org](http://nwjustice.org) o llame a la línea CLEAR del Proyecto de Justicia en el Noroeste (Northwest Justice Project) al 1-888-201-1014.

El juez de la audiencia administrativa le enviará un aviso con la explicación de la decisión que tomó. Si no está de acuerdo, tiene derecho a apelar la decisión de la audiencia directamente ante la Junta de Apelaciones (Board of Appeals) de la HCA o a solicitar una revisión de su caso por parte de una organización de revisión independiente (Independent Review Organization, IRO).

**Limitación de tiempo importante:** La decisión de la audiencia se convierte en un dictamen final dentro de los **21 días** posteriores a la fecha de envío del aviso por correo si no toma ninguna medida para apelarla.

Si no está de acuerdo con la decisión de la audiencia, puede solicitar una revisión independiente. Sin embargo, no es obligatorio obtener una revisión independiente, por lo que puede omitir este paso y solicitar una revisión de la Junta de Apelaciones de la HCA.

Una revisión por parte de **una IRO** es una revisión independiente que realiza un médico que no trabaja para nosotros. Para solicitar una revisión por parte de una IRO, debe llamarnos dentro de los 21 días posteriores a la recepción de la carta sobre la decisión de la audiencia. Debe proporcionarnos cualquier información adicional dentro de los cinco días posteriores a la solicitud de la revisión por parte de una IRO. Le informaremos la decisión de la IRO.

Para obtener ayuda para solicitar una revisión por parte de una IRO, llame a nuestro equipo de Servicios para Afiliados al 1-844-354-9876 (TTY: 711).

Si no está de acuerdo con la decisión de la IRO, puede solicitar que un juez revisor de la Junta de Apelaciones de la HCA revise su caso. Solo tiene 21 días para solicitar la revisión después de recibir la carta de decisión de la IRO. La decisión del juez revisor será definitiva. Para solicitar que un juez revisor analice su caso, haga lo siguiente:

- Llame al 1-844-728-5212.

O bien

- Escriba a la siguiente dirección:  
HCA Board of Appeals  
P.O. Box 42700  
Olympia, WA 98504-2700

## Sus derechos

Como afiliado, usted tiene derecho a lo siguiente:

- Tomar decisiones sobre su atención médica, lo que incluye rechazar tratamientos. Esto incluye servicios de salud física y conductual.
- Conocer todas las opciones de tratamiento disponibles, independientemente del costo.
- Elegir o cambiar su PCP.
- Obtener una segunda opinión por parte de otro proveedor de la red de su plan de salud.
- Obtener servicios de manera oportuna.
- Ser tratado con respeto y dignidad. Se prohíbe la discriminación. No se permite que ninguna persona reciba un trato diferente o injusto debido a su raza, color de piel, nacionalidad, género, preferencia sexual, edad, religión, credo o condición de discapacidad.
- Hablar honestamente sobre su atención médica y expresar sus inquietudes sin tener resultados adversos.
- Proteger su privacidad y a que la información sobre su atención se mantenga confidencial.
- Solicitar y obtener copias de sus registros médicos.
- Solicitar y hacer correcciones en sus registros médicos cuando sea necesario.
- Solicitar y obtener información sobre lo siguiente:
  - Su atención médica y servicios cubiertos.
  - Su proveedor y cómo se hacen las remisiones a especialistas y otros proveedores.
  - Cómo les pagamos a los proveedores por la atención médica que recibe.
  - Cuáles son todas las opciones de atención disponible y por qué recibe determinados tipos de atención.
  - Cómo obtener ayuda para presentar una queja formal o reclamación sobre su atención, o ayuda para solicitar la revisión de una denegación de servicios o una apelación.
  - Nuestra estructura organizacional, que incluye políticas y procedimientos, directrices clínicas, así como la forma de recomendar cambios.
- Recibir los documentos sobre políticas, beneficios, servicios y derechos y responsabilidades de los afiliados del plan, al menos, una vez al año.
- Hacer recomendaciones sobre sus derechos y responsabilidades como afiliado de Coordinated Care.
- Recibir una lista de números de teléfono para casos de crisis.
- Recibir ayuda para completar formularios de directivas anticipadas para atención médica o de salud mental.

## Sus responsabilidades

Como afiliado, usted acepta que debe hacer lo siguiente:

- Hablar con los proveedores sobre su salud y sus necesidades de atención médica.
- Ayudar a tomar decisiones sobre su atención médica, lo que incluye rechazar tratamientos.

- Conocer sus problemas de salud y contribuir hacia el logro de los objetivos de tratamiento acordados en la medida de lo posible.
- Brindar información completa sobre su salud a sus proveedores y a Coordinated Care.
- Seguir las instrucciones de su proveedor con respecto a la atención que aceptó recibir.
- Acudir a las citas y llegar puntualmente. Llamar al consultorio de su proveedor si sabe que llegará tarde o necesita cancelar la cita.
- Proporcionar a sus proveedores toda la información que necesitan para que les paguen por brindarle servicios.
- Llevar su tarjeta de servicios de ProviderOne y su tarjeta de identificación de afiliado de Coordinated Care a todas las citas.
- Informarse sobre su plan de salud y los servicios que cubre.
- Utilizar los servicios de atención médica cuando los necesite.
- Utilizar los servicios de atención médica adecuadamente. Si no lo hace, se puede inscribir en el Programa de Revisión y Coordinación de Pacientes (Patient Review and Coordination Program), donde se le asignará un PCP, una farmacia, un médico que receta sustancias controladas y un hospital que brinda atención para casos que no sean de emergencia. Debe permanecer en el mismo plan durante, al menos, doce meses.
- Debe informar a la HCA si hay cambios en la cantidad de integrantes o la situación de su familia, como embarazos, nacimientos, adopciones o cambios de dirección, o si se vuelve elegible para obtener Medicare u otro seguro.

## Directivas anticipadas

### ¿Qué es una directiva anticipada?

Un documento de directivas anticipadas expone por escrito sus decisiones sobre atención médica. Las directivas anticipadas les informan sus deseos a su médico y a su familia.

- Indican el tipo de atención médica que desea o no desea recibir si ocurre lo siguiente:
  - Pierde el conocimiento.
  - Ya no puede tomar decisiones respecto a la atención médica.
  - No puede decirles a su médico ni a su familia qué tipo de atención desea.
  - Quiere donar sus órganos después de morir.
  - Quiere que otra persona tome decisiones sobre su atención médica si usted no puede hacerlo.

Contar con un documento de directivas anticipadas significa que sus seres queridos o su médico pueden tomar decisiones médicas por usted en función de sus deseos. Existen tres tipos de directivas anticipadas en el estado de Washington:

1. Poder notarial duradero para cuestiones de atención médica. Con este documento, se designa a otra persona para que tome decisiones médicas en su nombre en caso de que usted no pueda tomarlas por sí mismo.
2. Directivas sobre atención médica (testamento en vida). Esta declaración por escrito les indica a las personas si desea recibir tratamientos para prolongar la vida.
3. Solicitud de donación de órganos.

Hable con su médico y sus seres queridos. Puede revocar un documento de directivas anticipadas en cualquier momento. Obtenga más información por parte de nosotros, de su médico o de un hospital acerca de las directivas anticipadas. Usted también puede hacer lo siguiente:

- Solicitar ver las políticas de su plan de salud sobre las directivas anticipadas.
- Presentar una queja formal ante el plan o la HCA si no se siguen sus directivas.

El formulario Orden Médica para el Soporte Vital (Physician Orders for Life Sustaining Treatment, POLST) está disponible para todas las personas que tengan una afección grave y necesiten tomar decisiones sobre el tratamiento de soporte vital. El proveedor puede usar el formulario POLST para reflejar sus deseos como indicaciones médicas claras y específicas. Para obtener más información sobre las directivas anticipadas, comuníquese con nosotros.

## Directivas anticipadas sobre salud mental

### ¿Qué es una directiva anticipada sobre salud mental?

Un documento de directivas anticipadas sobre salud mental es un documento legal por escrito que describe lo que usted desea que suceda si sus problemas de salud mental se vuelven muy graves y hacen que necesite la ayuda de otros. Por ejemplo, si usted no está en pleno uso de sus facultades mentales o no puede comunicarse de manera efectiva.

Con este documento, puede informar a otros sobre qué tratamiento desea o no desea recibir, así como identificar a una persona a la que le otorgó la autoridad para tomar decisiones en su nombre.

Si tiene directivas anticipadas con respecto a la atención de la salud física, debe compartirlas con su proveedor de atención de la salud mental para que conozca sus deseos.

### ¿Cómo efectuar un documento de directivas anticipadas sobre salud mental?

Puede obtener una copia del formulario de directivas anticipadas sobre salud mental y más información sobre cómo completarlo en [hca.wa.gov/health-care-services-and-supports/behavioral-health-recovery/mental-health-advance-directives](http://hca.wa.gov/health-care-services-and-supports/behavioral-health-recovery/mental-health-advance-directives). En la ley estatal, se incluyó un modelo de formulario con espacios en blanco para rellenar, que probablemente sea la forma más eficaz y sencilla de efectuar un documento de directivas anticipadas sobre salud mental.

Coordinated Care, su proveedor de atención de salud conductual o su defensor de salud conductual también pueden brindarle ayuda para completar el formulario. Contáctenos para obtener más información.

## Prevención de fraudes, malversaciones y abusos

Cuando los fraudes, las malversaciones y los abusos no se controlan, cuestan dinero a los contribuyentes. Este dinero se podría usar para la cobertura de beneficios y servicios fundamentales de Apple Health dentro de la comunidad. Como afiliados, se encuentran en una posición única para identificar prácticas fraudulentas o de malversación. Si presencia alguno de los siguientes casos, háganoslo saber:

- Alguien le ofrece dinero o bienes a cambio de usar su tarjeta de servicios de ProviderOne o de acudir a una cita médica.
- Recibe una explicación de los beneficios por bienes o servicios que no recibió.
- Conoce a alguien que reclama beneficios de forma falsificada.
- Tiene conocimiento de cualquier otra práctica que parezca fraudulenta, de abuso o de malversación.

Hay muchas maneras de denunciar los casos de fraude y abuso:

- Llame a Servicios para Afiliados de Coordinated Care al 1-844-354-9876 (TTY: 711).
- Escriba a la siguiente dirección:

Coordinated Care  
Compliance Department  
1145 Broadway, Suite 700  
Tacoma, WA 98402

Visite el sitio web de Prevención del fraude de la HCA para obtener más información:

[hca.wa.gov/about-hca/other-administrative-activities/fraud-prevention](http://hca.wa.gov/about-hca/other-administrative-activities/fraud-prevention).

## Protegemos su privacidad

La ley nos obliga a proteger su información de salud y mantenerla privada. Usamos y compartimos dicha información para proporcionarle beneficios y llevar a cabo tratamientos, pagos y operaciones de atención médica. También usamos y compartimos su información por otras razones según lo permite y exige la ley.

El término “información de salud protegida” (Protected Health Information, PHI) se refiere a toda la información de salud, como registros médicos, que incluye su nombre, su número de afiliado u otros identificadores utilizados o compartidos por los planes de salud, tales como su raza, etnia, idioma (Race, Ethnicity, and Language, REL) y datos sobre su orientación sexual e identidad de género (Sexual Orientation and Gender Identity, SOGI). Los planes de salud y la HCA comparten PHI por las siguientes razones:

- Para fines de tratamiento, lo que incluye las remisiones entre su PCP y otros proveedores de atención médica.
- Para fines de pago, lo que incluye tomar decisiones sobre el pago, así como reclamos, aprobaciones para tratamientos y decisiones sobre necesidades médicas.
- Para fines de operaciones de atención médica, lo que incluye usar la información de los reclamos para comunicarle sobre un programa de salud que podría ayudarlo.

Podemos usar o compartir su PHI sin obtener su aprobación por escrito en las siguientes circunstancias.

- Se permite la divulgación de la PHI a miembros de la familia, otros parientes y amigos cercanos en el siguiente caso:
  - La información tiene una relación directa con la participación de la familia o los amigos en su atención o en el pago de dicha atención; y usted aceptó verbalmente la divulgación, o se le dio la oportunidad de oponerse, pero no lo hizo.
- La ley permite que la HCA o Coordinated Care usen y compartan su PHI por las siguientes razones:
  - El secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services, DHHS) de EE. UU. nos exige que compartamos su PHI.
  - Es necesario compartir su PHI para proteger la salud y la seguridad pública, que puede incluir ayudar a las agencias de salud pública a prevenir o controlar enfermedades.
  - Las agencias gubernamentales pueden necesitar su PHI para llevar a cabo auditorías o funciones especiales, como actividades de seguridad nacional.
  - Para fines de investigación en determinados casos, sujeto a la aprobación de una junta de revisión institucional o de privacidad.

- Para llevar a cabo procedimientos legales, como en respuesta a una orden judicial. Es necesario compartir su PHI con directores de funerarias o médicos forenses para ayudarlos a hacer su trabajo.
- Con la policía para ayudar a encontrar a un sospechoso, un testigo o una persona desaparecida, así como con otras autoridades legales si consideramos que usted puede ser víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.
- Para cumplir con las leyes de compensación laboral.

Se requiere su aprobación por escrito en el caso de todas las demás razones que no se mencionan anteriormente. Puede revocar una aprobación por escrito que nos haya dado. Sin embargo, la revocación no se aplicará a las acciones que se hayan realizado previamente.

Tiene derecho, con escasas excepciones, a ver u obtener copias de su PHI contenida en un conjunto de registros designado. Puede solicitar que le proporcionemos copias en un formato que no sean fotocopias. Usaremos el formato que solicite, a menos que no podamos hacerlo de manera factible. Debe realizar una solicitud por escrito para obtener acceso a su PHI. Si denegamos su solicitud, le proporcionaremos una explicación por escrito y le informaremos si puede solicitar o no una revisión de los motivos de la denegación (y cómo hacerlo en caso de que sea posible).

La ley federal también requiere que le informemos cómo protegemos la PHI que se nos proporciona, ya sea en formato impreso o almacenada en una computadora. Esta es la forma en que protegemos la PHI:

- En formato impreso (física):
  - Cerramos con llave nuestras oficinas y archivos.
  - Destruimos los documentos que contienen información de salud para que otros no puedan acceder a ellos.
- Almacenada en computadora (digital):
  - Usamos contraseñas para que solo las personas apropiadas puedan acceder a la información.
  - Utilizamos programas especiales para controlar nuestros sistemas.
- Usada o compartida por personas que trabajan para nosotros, por médicos o por funcionarios estatales:
  - Establecemos normas para mantener la seguridad de la información (lo que se conoce como “políticas y procedimientos”).
  - Enseñamos a las personas que trabajan para nosotros a seguir las normas.

Puede solicitarnos que modifiquemos los registros médicos que tenemos sobre usted si considera que falta algún dato o que la información contenida es incorrecta.

Puede acceder a una copia del Aviso de prácticas de privacidad de Coordinated Care a través del sitio web [www.coordinatedcarehealth.com/privacy-practices.html](http://www.coordinatedcarehealth.com/privacy-practices.html) o puede comunicarse con nosotros por teléfono si le gustaría que le enviemos una copia por correo electrónico.

Si considera que violamos sus derechos a la privacidad con respecto a la PHI, puede hacer lo siguiente:

- Llamarnos y presentar una reclamación. No tomaremos ninguna medida contra usted por presentar una reclamación. La atención que reciba no cambiará de ninguna manera.
- Presente una reclamación ante la Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights) del DHHS de EE. UU en [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) o escriba a la siguiente dirección:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Ave SW, Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C 20201

O bien

Llame al 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697)

**Nota:** Esta información constituye solo una descripción general. Estamos obligados a mantener la confidencialidad de su PHI y a brindarle información por escrito anualmente sobre las prácticas de privacidad del plan y su PHI. Consulte el Aviso de prácticas de privacidad para obtener más detalles. También puede comunicarse con nosotros **por teléfono al 1-844-354-9876 (TTY: 711); por correo postal a la dirección 1145 Broadway, Suite 700, Tacoma, WA 98402; por correo electrónico a [AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com](mailto:AHCCTeam@coordinatedcarehealth.com), o visitando nuestro sitio web en [www.CoordinatedCareHealth.com](http://www.CoordinatedCareHealth.com)** para obtener más información.

